BON DIA Aruba

Diaranson 18 di December 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

59 obra di The Beatles disponibel riba iTunes



INGLATERRA – Ayera 59 cantica di The Beatles a wordo poni disponibel riba iTunes pa preveni cu nan ta perde nan derecho di autor y bira propiedad publico.

Pagina A3

Si parlamento no tuma tempo pa trata ley di pensioen sindicatonan por pone Aruba plat!



ORANJESTAD – Aumento di edad di pensioen ta keda tema di discusion pa gremio, gobierno, parlamento y sindicatonan. Despues cu nan a haya un invitacion den forma relampago, mayoria di e sindicatonan a reuni pa 1'or ayera merdia, pa asina trata e aumento di edad di pensioen, pa asina purba di rasona.

Lesa e detayenan riba pagina A2

Investigacion di atraco arma na Timesquare Jewelry ta practicamente completa



ORANJESTAD -- Segun Ministerio Publico e investigacion unda un atraco arma a tuma luga na un joyeria Timesquare Jewelry na Paseo Herencia ta practicamente completa.

Pagina A3

Segun retonan ta cambia mester adapta strategia



ORANJESTAD -- Segun director di fundacion Famia Plania sra. Evelyn Yarzagaray, awendia e reto pa cu problemanan social ta hopi mas grandi. Awe, na final di aña di 2013, ta tristo pa bisa cu nos ta haya nos cu e hoben mes ta indica bo cu nan mes tabata desea di sali na estado.

Pagina A7

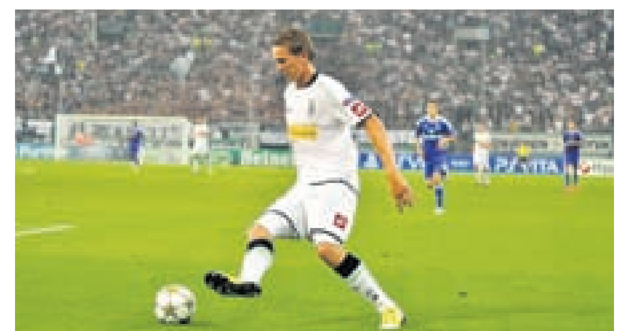
Coalicion y oposicion di acuerdo riba cobertura di pensioen



Den Haag, HULANDA – Gabinete, partidonan di coalicion PvdA y VVD y fraccionnan den oposicion D66, ChristenUnie y SGP a bay di acuerdo cu e plan di cobertura di pensioen. E acuerdo lo keda finalisa mañan.

Pagina A10

Otro siman Luuk de Jong lo haya sa con e ta para cu Borussia Monchengladbach



Monchengladbach, ALEMANIA – Luuk de Jong lo tende otro siman kico su futuro perspectiva ta na Borussia Monchengladbach. E hungado di 23 aña a pasa e ultimo lunanan riba banki cerca Die Fohlen.

Pagina B4

BON DIA Aruba

Si parlamento no tuma tempo pa trata ley di aumento di edad di pensioen

Sindicatonan por pone Aruba plat

ORANJESTAD – Aumento di edad di pensioen ta keda tema di discusion pa gremio, gobierno, parlamento y sindicatonan. Despues cu nan a haya un invitacion den forma relampago, mayoria di e sindicatonan a reuni pa 1'or ayera merdia, pa asina trata e aumento di edad di pensioen, pa asina purba di rasona cu miembronan di Comision Financiero di parlamento pa por wanta un rato cu aumento di edad di pension y prima di AOV, pa por studi'e bon. Pero dado caso cu esaki no wordo para pa diahuebs awo, caminda cu e tratamento di e ley aki tin cu tuma luga, e ora ey no ta keda sindicatonan nada otro pa bay den accion, esta pone Aruba completamente plat.

A SPLICA Y A MOTIVA

Sindicato TOPA ta un di e sindicatonan cu a wordo invita pa e reunion aki, pa asina ricibi informacion pa loke ta e tema di edad di pensioen y prima te cu 65 aña. René Bernabela, presidente di TOPA a menciona cu casi tur sindicato a participa na e invitacion aki cu a bin den un forma espontaneo, rapido, pero sinembargo como sindicato, a sa di acudi na e yamada di e presidente di comision financiero, den e caso aki Sr. Chris Dammers. E reunion a dura algun ora, caminda cu e sindicatonan a trece varios motivacion y splicacion pakico ta haya cu e tratamento aki mester a wordo para, pa wordo profundisa, studia mas amplio y profundo, pa despues bin cu conclusionnan tur hunto di locual ta e gremionan conhuntamente cu gobierno, pa sali den un forma di bisa menos daño posibel pa locual ta kico esaki ta bay bin cun'e.

A HACI MENOS CASO DI SINDICATO

E invitacion aki tabata practicamente por nada, pasobra aunke cu a pasa asina tanto ora den parlamento, keriendo cu cada un sindicato a trece nan punto di atencion na esunnan den parlamento, specialmente coalicion, nan a haya un baño di awa friu ora cu e sindicalistanan a haya un yamada informando nan, via e presidente di parlamento cu a dicidi den Comision Central, cu nan no ta sostene e peticion di e sindicatonan pa wanta e tratamento di ley pa loke ta e aumento di edad di pensioen te cu 65 aña y tambe e prima. Esaki sigur tabata un falta di respet pa e sindicatonan, kende cu buena fe a presenta na parlamento pa por purba rasona cu gobierno y su fraccion, pero a keda riba e punto cu nan decision ta final, imponiendo un biaha mas presion pa sigui.

DESCRIMINACION Y FALTA DI RESPET

Segun Bernabela, sindicatonan cu no a participa na e reunion aki tabata FTA y SEPPA, caminda cu e presidente di TOPA a indica cu e dos sindicatonan aki a mustra cu nan a mustra un falta di respet y discriminacion. E ta sigui splica cu gobierno a atende cu e dos sindicatonan aki apart, pa loke ta e parti di informacion. Despues di esey a atende cu e resto di sindicatonan den tratamento den e atardi di informacion. TOPA, como parti di sindicato ta haya cu esaki ta un falta di respet, manera a menciona anteriormente. A ser mustra claramente di parti di gobierno y parlamento, ta discrimina, pasobra nan kier sinta prome cu e dos sindicatonan y despues cu nan a keda cla cu e dos nan aki.

CARTA PA GOBIERNO Y PARLAMENTO

Di parti di TOPA, na momento cu a haya e informacion di e decision, Sr. Bernabela, hunto cu presidente di sindicato ABV, Sra. Gina Maduro, a dicidi di informa tur e otro sindicatonan cu tambe a tende e noticia y a dicidi e ora ey di yama un reunion extra ordinario pa awe mainta, den careda di 10'or. Luga di reunion lo bay ta despues. Eynan lo bay convoca un solo punto di agenda. Aki nan ta bay manda gobierno y parlamento un carta pa obliga nan para loke ta tratamento riba edad di pensioen.

NO LO ACEPTA

Sindicato TOPA a manda felicita tur sindicato cu tabata presente den parlamento, caminda cu por a wak cu tur sindicato tabata riba e mesun liña di pensamento. Esey ta duna TOPA un satisfaccion riba e tema di edad di pensioen, caminda no a distingui riba diferencia di opinion. Tur hende a para schouder cu schouder, como sindicatonan responsabel pa nan miembro y tambe pa loke ta e clase trahado na Aruba y caminda cu a bisa hunto cu esaki no lo bay acepta. Awor aki ta preparando pa wak e siguiente paso y no lo exclui cu lo por bin un welga general na Aruba, si parlamento no para e tratamento di ley diahuebs awo den parlamento y duna mas tempo pa studia loke ta e diferente aspectonan cu a bin durante e atardi di informacion aki den parlamento y bin mas den comienso di januari 2014 cu proposicionnan diferente riba mesa y atende esaki conhuntamente.

UN SEÑAL

Den e forma aki kier gobierno kier pasa e ley aki den forma di ad hoc den parlamento diahuebs awo, sindicatonan a manda un señal cla caba y a bisa cu si bay door cu trata e ley aki, lo bin e welga general pa loke ta e accion cu lo tuma luga na Aruba.

OPOSICION SOLIDARIO

Bernabela a splica cu di parti di oposicion tin cu gradici nan tambe pasobra segun e lidernan di oposicion y parlamentarionan a gradici cada lider sindical pa trece varios informacion dilanti. Na e momento ey hopi di nan a haya informacion cu nan no tabata tin den nan poder y no tabata sa di informacionnan cu a wordo treci ayera tardi den parlamento. Esey a yuda nan pa haci nan trabao un tiki mas miho, caminda cu locual a wordo treci den parlamento, pa loke ta e diferente informacion cu cada lider sindical a trece, pa nan ta hopi valioso, caminda cu nan lo cuestiona esakinan tambe den nan siguiente reunion den Staten. Manera cu nan a bisa, tabata tin cierto informacion cu nan no tabata na altura di dje y dor cu e lidernan sindical cu tabata presente y a trece nan declaracion y puntonan dilanti, e ora ey hopi di nan a haya informacion cu nan no tabata tin. E parlamentarionan a keda asombra cu sindicatonan tin hopi informacion valioso y na ningun momento gobierno ta comparti e informacion aki cu nan.

PRESION

Bayendo bek den historia, TOPA a sali for di dialogo social na 2010. René Bernabela a duna un declaracion amplio, di loke a tuma luga den parlamento ayera y tambe e motibo cu nan a bandona e dialogo social. No ta pasobra cu nan tabata kier pero simplemente e motibo di arogancia e tempo ey cu tabata bao di minister presidente Eman, kende kier a forsa cada lider sindical cu a forma parti di e dialogo social, pa firma, gusta of no, riba acuerdonan cu tabata desfaborabel pa loke ta e clase trahado y pueblo en general.

Eynan a duna un splicacion caminda cu den sala completamente nan a haya sa cua ta e motibo y ta pa e motibo ey a duna di conoce tambe cu tipo di dialogo social asina, pero ora cu bin caminda ta dicta, den e forma cu e tempo ey e minister di financia, kende tabata Minister de Meza e tempo ey y tambe minister presidente Mike Eman, ta bin impone riba lidernan sindical cu nan mester firma. Bernabela a menciona cu sindicato TOPA no ta sucumbi pa ningun minister presidente, pio ainda minister di financia, caminda ta forsa sindicato pa firma documento. Sindicato TOPA a haya e tempo ey mandato di su miembronan pa asina no asisti na e dialogo social aki. Esaki a keda proba cu presion riba loke a tuma luga na 2010, ainda esaki ta pasando na aña 2013, awor den forma di aumento di edad di pensioen y aumento di prima di AOV.❑

Tur cos ta mustra cu promocion di empleadonan di KIA ta canando riba bon caminda

ORANJESTAD – Sindicato TOPA ta vigilando e situacion na KIA cu un wowo di aguila, despues di e accion cu a tuma luga recientemente pa motibo cu e promocionnan no a wordo trata. Tabata tin reunion su dia siguiente cu representantenan di Minister di Husticia como tambe e departamentonan concerni cu ta DRH (Departamento di Recurso Humano) como e departamento di personal di KIA, pa mira con lihe nan por trata e promocionnan aki. Supuestamente awe, dia 18 lo ta e dia limite, caminda cu esunnan cu merece nan promocion mester wordo trata, sino lo bay bin consecuencianan.

LO MONITOREA

René Bernabela, presidente di sindicato TOPA a bisa BON DIA ARUBA cu pa awor aki, a wanta un rato cu e fecha di dia 18 di december, esta awe, pero no a bari'e for di mesa y a opta pa monitor e departamentonan concerni cu tin cu traha riba e promocionnan correspondiente pa asina sali rapidamente y cana e camindanan rekeri, pa asina e trahadonan ricibi nan promocion.

POR BIN ACCION

Basa riba e parti ey, sindicato TOPA a duna e departamentonan e espacio necesario pa por traha riba e nombernan entrega. Pero si dado caso cu TOPA ripara cu nada no wordo haci pa e promocionnan sali rapidamente pa e trahadonan ricibi nan promocion, no ta exclui un biaha mas cu e accion lo cuminsa di biaha den KIA y e biaha aki no lo tene cuenta di locual ta e consecuencianan cu tin y lo bin hunto cun'e den e caso aki.

DEPARTAMENTONAN PENDIENTE

Pa locual ta e otro departamentonan cu ta pidiendo reunion pa mira e mesun desaroyo cu KIA, ta pendiente, mirando cu internamente TOPA tin cu fiha cu e delegadonan na trabao kico ta e demanda cu nan kier pa loke ta e parti di promocion cu ta e topico principal cu ta wordo papia di dje, pero di un otro banda, TOPA tin cu accentua cu locual ta e departamento di recurso humano y e departamento unda e trahadonan mes ta trata. Si nan departamento di personal a saca e nombernan di esunnan cu ta pendiente pa nan haya nan promocionnan correspondiente, si esakinan a wordo manda pa departamento di recurso humano, pa nan wordo procesa.

PEGA

Hopi biaha kier tira culpa riba e departamento di recurso humano, pero manera a sosode den e caso di KIA, hopi di e nombernan di esunnan cu merece nan promocion, a keda pega den e propio departamento di personal y no na e departamento di recurso humano. A bin saca afo den e caso di KIA, cu hopi di e nombernan no a wordo procesa y TOPA ta cuestiona si esaki no ta mesun caso pa e otro departamentonan di gobierno tambe.

CANANDO RIBA BON CAMINDA

Na ultimo ora BON DIA ARUBA a ricibi informacion di parti di sr. Bernabela, kende a menciona cu tur cos ta canando bon y mirando cu e beneficionan huridico como tambe e promocionnan di e empleadonan di KIA lo keda cla dentro di e prome dos simannan di januari.

E ta sigui menciona cu e promocionnan a cana nan debido caminda y cu nan ta na BID pa asina wordo manda pa e empleadonan. Esaki sigur ta un desaroyo hopi positivo pa loke ta trata e empleadonan di KIA. Pa loke ta e demas departamentonan di gobierno, esaki ta keda pendiente, pero sinembargo tin nan prioridad. ❑

59 obra di The Beatles disponibel riba iTunes

Liverpool, INGLATERRA – Ayera 59 cantica di The Beatles a oficialmente lansa, 'demos', sesionnan en bibo riba BBC, entre otro, desde aña 1963.



wordo poni disponibel riba iTunes pa preveni cu nan ta perde nan derecho di autor y bira propiedad publico. Ley di derecho di autor di Union Europeo (UE) ta cubri grabacionnan pa 70 aña si nan a yega di wordo oficialmente lansa y si nan no a wordo oficialmente lansa, 50 aña.

E disco di 2 set a wordo poni disponibel, y despues kita, trempan ayera mainta, causando speculacion cu el a solamente wordo publica pa un rato pa asina por extende e derecho di autor. Aki ta trata di obranan cu no a wordo Fanaticonan a pone imagennan di nan screen di e coleccion riba tienda di iTunes di 'New Zealand', hunto cu 'link' nan cu poco rato despues ya no tabata valido. Mescos a sosode na Australia, Rusia y Saudi Arabia. Aunke e Leynan di derecho di UE no ta aplica na ningun di e teritorionan aki.

Sinembargo, e album completo a aparece riba iTunes di Inglatera poco rato despues di 2'or di atardi y segun BBC esakinan lo permanece na e sitio pa tempo indefini.



Despues di un cambio den ley recien, e 'master tape' pa The Beatles 1963 nan album 'debut', 'Please Please Me' ta protegi pa derecho di autor te cu aña 2033, pero esunnan cu no a wordo oficialmente lansa pa e album ey no ta protegi. Si The Beatles scoge pa no lansa e grabacionnan prome cu fin di aña, otro companianan di grabacion por teoreticamente lansa nan y gana placa cu nan entrante e aña binidero. E banda su 'single debut' 'Love Me Do' a slip pafo di derecho di autor aña pasa prome cu UE su derecho di autor a keda firma. Un compania a saca un version di e cantica, sinembargo el a wordo elimina. Ley di derecho di autor en cuestion, ta solamente cubri grabacionnan, composicion di e canticanan ta keda derecho di autor di escritor pa 70 aña despues di su morto.

The Beatles no ta prome banda cu ta pasa den esaki, compania di grabacion di Bob Dylan tambe a core saca 100 copia di un album aña pasa conteniendo grabacionnan di television hunto cu varios versionnan di 'Blowin' in the wind', 'Bob Dylan's Dream' y 'I Shall be Free'.❑







Investigacion di atraco arma na Timesquare Jewelry ta practicamente completa



ORANJESTAD – Na luna di october tabata tin un atraco cu a tuma luga na un joyeria Timesquare Jewelry na Paseo Herencia unda atracadonan a drenta cu arma di candela y a bay cu un cantidad grandi di joyas. Durante un conferencia di prensa teni pa Ministerio Publico ayera tardi fiscal Bart Schmitz a duna di conoce cu e investigacion aki ta practicamente completo.

For di e investigacion aki un total di 10 persona a wordo deteni for di cual 9 ainda ta deteni.

Algun ainda ta den celnan di siguridad y otronan ta den cel regular. Cu e investigacion aki Schmitz ta bisa cu por casi bisa cu nan tin'e, termina. "Nos a logra detene tur esunnan cu ta involucra cu e atraco aki. Dos persona a keda deteni na Hulanda y a wordo entrega na Aruba.

Y tambe un otro persona cu a purba di drenta Aruba, biniendo for di Merca pa vacacion, tambe a keda deteni mes ora na aeropuerto pa motibo di ta involucra cu e atraco.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Trinidad & Tobago ta un destinacion diferente



ORANJESTAD – Riba invitacion di Indigo Tours Aruba, BON DIA ARUBA a forma parti di un atardi di informacion caminda cu Dahlia Mohammed a duna un splicacion amplio pa loke ta trata e destino Trinidad & Tobago. Durante e charla, Mohammed a splica cu Surinam Airways ta un di e aerolinea cu ta hopi interesa pa tin Trinidad como destinacion. Tabata un merdia hopi agradabel cu platonan dushi estilo Trinidad y tambe tabata tin un rifa di pasashi, caminda representante di benta di BON DIA ARUBA, Sra. Marijke Croes a gana.

Sra. Mohammed, kende ta specialista den pakete y destinacion, tabata e persona kende a duna tur informacion cu referencia na e destinacion aki. Carla Cupid-Greene, "market analyst economist", tambe tabata presente. Fuera di miembronan di prensa, tabata tin diferente agente di biahe di Aruba cu a manda nan representante, pa asina, hunto cu miembronan di prensa presente, por a haya e informacionnan di e destino aki. Trinidad y Tobago ta conoci pa nan strip cu tin un bida di anochi cu hopi bida, yena cu restaurant, casino y bar. E ta un isla multicultural, caminda cu tin diferente evento ta tuma luga durante aña, fuera cu Trinidad y Tobago ta sumamente conoci pa nan carnaval.❑











Aparatonan electronico ta mas barata na Corsou

ORANJESTAD – Varios ciudadano a acerca BON DIA ARUBA cu e pregunta dicon aparatonan electronico ta mas barata na Corsou compara cu Aruba.

Un consumidor a comenta tambe cu e waf di carga na Corsou tambe ta mas caro compara cu esun na Aruba. Asina mes tin varios articulo, no solamente aparatonan ta varia di prijs, asina mes cu supuestamente invoerrechten a baha.

CRITICA DI COMUNIDAD

E consumidor, kende a prefera di keda anonimo a comenta na BON DIA ARUBA cu e ta sinti cu "Consumenten Bond" mester ta alerta pa tipo di desaroyonan asina y ta pensa cu gobierno di su banda no ta haciendo nada. Hopi hende ta critica riba medionan social, pero tin miedo di acerca e companianan cu ta importa productonan pa benta. Tur esaki ta un comparacion cu e consumidor a haci entre prijsnan di Aruba y Corsou cu a sali den medionan di comunicacion di ambos pais. Loke tabata remarcabel ta cu e mesun productonan na Corsou ta wordo bendi y cu cada benta ta haya un articulo electronico adicional. Siendo cu na Aruba esaki no ta asina. Esaki, segun e consumidor ta inhusto y tabata kier un splicacion.

FUNDACION CAS

BON DIA ARUBA a combersa cu Sr. Leo Yarzagaray di Fundacion Cas, kende a menciona cu antes tabata asina cu Corsou ta haya tur mercancia prome cu Aruba cu e consecuencia cu e prijsnan ta keda abao compara cu nos mes. Despues di Corsou, naturalmente e ta pasa Aruba pa asina e wordo poni den tienda pa wordo bendi, pero riba un margen di prijs mas halto.

Awo aunke cu tempo a pasa, sinembargo Corsou a sa di mantene su prijsnan abao den tur cos, manteniendo e margen di ganashi abao. Na Aruba por mira e diferencia cu ta practicamente di 100%, caminda akinan si e comerciante ta tene cuenta cu e margen di ganashi.

NO TA PONE PRESION

Segun Sr. Yarzagaray, tanto gobierno como e consumidornan mes na Aruba no ta pone presion pa asina regula e margen di ganashi. Asina nos ta haya cu un luga ta bende productonan mas caro cu otro y nada no ta wordo haci pasobra asina tabata for di prome cu a subi e salario minimo. Ta wordo bisa cu ora cu salario subi, prijs di productonan tambe ta subi, pero prijsnan tabata halto caba for di prome cu aumento di salario a tuma luga.

ABUSO COMERCIAL

Consumidornan mes ta haya, si coy ehempel di supermercadonan cu ta cera entre 9'or y 11'or di anochi, cu e prijsnan ta exagera y pafo di tur norma, pa e simpel hecho cu nan ta keda habri mas laat. Esaki ta wordo considera como un abuso comercial y no tin regulacion di prijs. Aunke cu tin e regla y avisonan ta wordo poni den corant anuncia si tin cambio di prijs of no, ta ignora esaki y ta pone prijs pa loco, sin tene cuenta cu inhustamente ta cobra pa algo cu no ta ni bal e prijs ey.

MAS CONTROL

Ta di spera cu e Minister encarga cu asuntonan economico, esta Sr. Mike de Meza por tene cuenta cu e desaroyonan aki, por haci algo pa controla e abuso di prijs, pa asina alivia e stress cu e consumidornan tin pa loke ta trata compra di productonan pa uzo of consumo. Si cos sigui asina, nada mas no lo wordo cumpra aki na Aruba, mirando cu dia pa dia e consumidornan mes ta prefera di importa nan productonan di afo, cual, hasta cu invoerrechten, lo sali nan hopi mas barata. Esaki sigur ta algo cu comerciantenan no lo kier.❑

Omega "El Fuerte" den problema na Aruba

ORANJESTAD/SANTO DOMINGO – Omega un biaha mas ta den problema, pero e biaha aki na Aruba, mirando cu e mester a duna un presentacion, pero no a presenta.

Den prensa Dominicano a wordo divulga cu e siman aki organisadonan aki na Aruba lo bay ta lo cuminsa un caso huridico formal contra Omega y su representantenan, segun Joseph Caceres a divulga den Merrengala.

Aparentemente a duna Omega un adelanto di 13.600 dollar di e 35 mil di e contracto. E mester a yega riba diahuebs, dia 5 di december Aruba, pero a manifesta cu debi na un reunion cu supuestamente e tabata tin cu e artista Akon, a pospone esaki pa diabierna.

E empresario Francisco Feliz, a yama Santo Domingo pa loco diabierna, pero ningun hende no a contesta telefon eynan. E organisado di e concierto a haci un inversion di mas di $115 mil, den tribuna, luz, zonido, promocion. Despues di hopi yama, por fin a logra tene contacto cu e representante di Omega, Francis Abreu, kende a firma e contracto.

E contesta di su representante tabata cu Omega no tabata por a biaha. "Nan a manda un notificacion adelanta caminda a laga sa cu Omega no tabata tin ningun impedimento", Feliz a bisa, advertiendo cu e "hecho lo bay tin consecuencia, debi cu ningun hende no kier duna cara."

Pa Omega, aña 2013 tabata tin varios dificultad. Apenas dia 20 di september a tira riba dje na Nagua, Republica Dominicana, ora cu el a yega laat na un fiesta. Dia 17 di augustus a forma un rebelion den



un discoteca di Akon, net ora cu Omega a cuminsa actua. Algun hende e momento ey a pensa cu e problema a wordo ocasiona pa e propio artista.❑

Club Visage pa un solo anochi so

ORANJESTAD – Hopi ta esunnan cu ta corda e epoca di gloria di e club mas conoci na Aruba, di ayera, awe y mañan, Club Visage, caminda cu "sweethearts"nan a conoce otro, cu te awendia ta hunto. E diferente cambionan cu e club a pasa aden, for di e aquarium den muraya pa e basketball veld y game room parti patras di e club, ta haci cu esnan cu a biba cu e club, for di 1985 pa 1995, tabata testigo di e artistanan grandi cu a sa di bin cu nan shownan pa e pueblo di Aruba. Dia 26 di december, DJ nan local cu tabata forma parti di e team di Club Visage, lo bay t'ey presente pa un solo anochi, lo spin temanan di antes, hunto cu Robert y Su Solo Banda Show, den Renaissance Conference Center, cuminsando di 9'or di anochi te den kibra di mainta. Bar y cushina lo ta bon surti, pues tur hende por bebe y come na nan gusto.



BON DIA ARUBA a combersa cu un di e organisadonan, kende a comenta cu benta ta bayendo, faltando algun dia pa e fiesta tuma luga.

Loke nan kier enfoca riba dje ta pa un y tur cu a biba e era, disfruta di añanan 80/90 manera semper ta e custumber. Asina ta no perde e oportunidad aki di topa cu amigonan di antes. Aunke cu tur fiesta tin contratiempo e organisadonan ta keda positivo cu e fiesta lo ta un sold out completo. No lubida cu entrada ta limita. Asina ta yega tempran pa bo luga ta sigura. "See you all @ Club Visage!!!"❑

Segun retonan ta cambia mester adapta strategia



ORANJESTAD -- Segun director di fundacion Famia Plania sra. Evelyn Yarzagaray e aña binidero 2014 lo bay ta e di 4 aña di campaña, 'I Love My Body'. Experiencia ta mustra nan cu segun retonan ta cambia, tambe mester adapta strategia.

ADAPTA STRATEGIA

Awendia e reto pa cu problemanan social ta hopi mas grandi. Segun Yarzagaray, ta hopi importante pa keda al tanto di bo cifranan y adapta strategia a base di e momento di kico ta hungando un rol. "Na aña 70, tempo cu nos a inicia, un falta di e metodo tabata un reto pa e problemanan cu tabata tin e tempo ey. Sigui despues, tabata falta di informacion, cual tambe nos a yena e buraco ey den transcurso di aña. Awe, na final di aña di 2013, ta tristo pa bisa cu nos ta haya nos cu e hoben mes ta indica bo cu nan mes tabata desea di sali na estado", Yarzagaray ta bisa.

ANALISA DICON

E reto aki no ta uno, unda e metodo di trece anticonceptivo ta funciona. Esaki ta bay hopi mas profundo, unda mester analisa dicon e ta bay asina leu cu e hoben ta bay opta y e ta kere cu e ta cla pa un baby. Esaki ta pakico Famia Planea kier involucra e mayornan pa wak con nan por reenforsa e fundeshi, pa por crea y forma hobennan miho prepara pa asina por carga e comunidad di Aruba.

PREPARACION

Preparacion debido ta importante, mas miho nan ta prepara mas, nan lo ripara cu e embaraso hubenil, ta uno cu por stroba nan den nan desaroyo. Yarzagaray ta enfatisa cu e base na cas mester ta hopi fuerte pa por kita tur e otro desafionan cu por bin na caminda, no solamente embaraso hubenil, pero tambe droga, alcohol, uniendo na un gang. Por lo general, e comportacion y primordialmente durante e temporada di Carnaval cu ta e periodo di risico cu Famia Planea ta considera.

STRATEGIA NOBO

Famia Plania ta sumamente contento di e respaldo di e hobennan reenforsando e trabounan cu nan ta traha hunto cu e otro organisacionnan cu ta forma parti di 'I Love My Body'. Y haciendo tur e trabounan cu nan ta bin ta haciendo tur e 4 añanan aki, nan lo continua cu esakinan pero awor e strategia nobo ta cu nan lo añadi e parti di unda nan lo bay brinda educacion sexual awor aki tambe na e mayornan pa Carnaval 60.

COMPANIANAN

Esaki tambe ta un motibo cu Famia Planea ta haci un yamada na companianan, pasobra si tin problema na cas como mayor cu e yiu, e ta dificil pa blokia esaki na trabou y asina esaki ta baha productividad na trabou. De cuadro di esaki, 'I Love My Body' ta bay brinda cada compania gratis un bon 'tayer pa e mayornan dunando nan cierto 'tipnan' con pa maneha e parti di educacion sexual pa nan yiunan. Esaki lo wordo haci conhuntamente cu Fundacion Pa Nos Muchanan y Tienda di Educacion cu tin un rol hopi importante den e parti aki. Esaki ta trabounan cu a bin ta haci pa hopi aña caba pero nan kier enfoca un tiki mas y traha hunto pa brinda lo miho no solamente na yiunan pero tambe e mayornan cu ta e cabesnan di e hogar, cual na su turno por trece un miho productividad na trabou.

LOGRO

Un cos cu siguramente nan a logra ta cu tin un envolvimento mas grandi di hobennan. "Desde cu nos a cera Carnaval 59, nos tin un grupo di hobennan cu a cera cabes y a haci un investigacion bou di e hobennan, bou di mayornan y asina a crea e team di hobennan cu a analisa unda nos ta, kico nos a logra y kico nos falta ainda," Yarzagaray a bisa.

Cifranan di Central Bureau Statestiek (CBS) ta indica cu e cantidad di e asina yama 'Carnaval's Babys,' tabata bastante stabiel y hasta a baha na aña 2012. Un efecto, hopi positivo di e tres ultimo añanan. "Nos ta sumamente satisfecho di e participacion di e hobennan, e cantidad



di scolnan te cu aña 2010, tempo cu ainda no tabata tin 'I Love My Body', nos tabata alcansa alrededor di 1000 hoben pa aña via charlanan cu nos tabata duna na scol," segun Yarzagaray. Esaki a bin ta subi, unda awe nan ta alcansa alrededor di 5000 hoben via e scolnan. Segun Famia Plania esaki, esaki ta debi na e campaña di 'I Love My Body'. "Nos solamente e hobennan ta inspira pa, 'I Love My Body', pero tambe bo ta wak cu e hobennan ta mas participativo, unda nan kier participa, nan kier haya e tayer unda hobennan ta participa". Aki ta trata di scolnan basico, scolnan secundario, EPI te na Universidad.❑

A pospone caso asalto di joyeria den Corte Superior

ORANJESTAD - E homber Shurendy Offerman di Corsou biba na Hulanda a apela su sentencia cu a tuma luga na juni 2013, caminda Hues a hay'e culpabel di complice di e asalto arma na Candelaman Jewerly y a confirma e exigencia di Fiscal di 3 aña di prizon.

CORTE SUPREMO NO TIN DECLARACION DI TESTIGONAN

Offerman a presenta den Corte acompaña pa su abogado mr. Duijneveld. Presidente di Corte Supremo a informa e acusado Offerman cu ariba peticion di mr. Duijneveld, dia 16 di september Hues Comisario mester a scucha algun testigo pero Corte Supremo no ta dispone di e declaracion di e testigonan aki. Door di esey, e constelacion di Corte Supremo cu no ta manera esun cu a atende e caso anterior, no por a studia e declaracion di e testigonan. Corte Supremo ta kere cu lo mester pospone tratamento di e caso pa dia 13 di januari 2014 pa 9'or di mainta.

ABOGADO A PIDI PA LAGA ACUSADO LIBER

Abogado mr. Duijneveld a bisa Corte Supremo cu Offerman desde principio ta para riba cu e no tin nada di haci cu e caso. E abogado a splica cu e no a defende e acusado den e caso penal den Prome Instancia pero cu durante tratamento di e caso Offerman haci uzo di su derecho di silencio ariba aviso di e abogado cu e tabata tin. E motibo di esey tabata pasobra e abogado a haya e documentonan laat y no por a prepara su mes debidamente. Consecuencia di esey tabata cu Offerman a wordo condena como complice mientras cu e otro sospechoso a wordo declara liber. Segun mr. Duijneveld, door di su intermediacion, entretanto Offerman a duna declaracion amplio. E abogado a bisa Corte Supremo cu Zievinger lo a declara cosnan cu completamente no ta cuadra. E abogado ta convenci cu ora Corte Supremo haya e declaracionnan, lo conclui cu mester laga Offerman liber. Mr. Duijneveld a pidi Corte Supremo pa suspende e detencion di Offerman. Segun e abogado, ta otro a paga pa e helmnan. E abogado a sigui bisa cu e otro sospechoso a duna declaracion encuanto scooter siendo cu no ta asina. Mr. Duijneveld a bisa Corte Supremo cu nan por ta sigur cu Offerman lo no biaha pa Hulanda sino lo keda Corsou na su famia y dia 13 Januari 2014 e lo ta presente den corte.

REACCION DI PG

PG a bisa Corte Supremo cu e no tin nada contra cu pospone e caso. Pa loke ta e peticion di abogado pa suspende e detencion di Hofferman, PG a mustra cu tin un sentencia di 3 aña di prizon pa asalto arma. PG a bisa Corte Supremo cu ariba camara di siguridad, por mira Hofferman claramente. Na opinion di PG, tin motibo di peso pa no laga e sospechoso den libertad. PG a bisa Corte Supremo cu e no ta haya cu e interes di e sospechoso mester pisa mas cu e interes di e caso. Corte Supremo a keda di bay studia e peticion y lo bay dicidi despues riba e peticion pa suspende e detencion di Offerman. Pa loke ta e asalto arma, esaki a sosode dia 28 di januari 2012 den oranan di anochi, caminda a menasa e personal di siguridad cu arma y a bay cu un gran cantidad di holoshi Rolex. Gandelman Jewelers a haci denuncia cu dos asaltante a bay cu un gran cantidad di holoshinan Rolex. En total 54 holoshi. Cu un martiu grandi (mokel) un asaltante a kibra e vitrina caminda e holoshinan Rolex tabata ta, mientras cu e otro asaltante tabata tin un pistol den su man y a menasa e personal di siguridad cu tabata den e joyeria. Na momento di sali for di e joyeria, e asaltantenan a laga 12 holoshi cay y esakinan a rasca y no por wordo bendi. E 42 holoshinan cu a wordo horta, ta wordo calcula di tin un suma di 400 mil dollar. Otro luna tratamento di e caso aki lo tuma luga y Bon Dia Aruba lo informa con esaki a bay.❑

Maske cu Hues di corte den prome instancia a declara e persona liber

PG den Corte Superior ta exigi condena di 3 aña y 6 luna di prizon pa atraco arma

ORANJESTAD - E homber Derick John a presenta den corte cu su abogado mr. Carlo pa e apelacion di ministerio publico contra e sentencia di Hues di corte den prome instancia. Ta asina cu Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prizon pa John como complice di e asalto arma na un bar restaurant, pero Hues ta haya cu no tin suficiente prueba cu realmente ta John y a declar'e liber.

Esey tabata motibo cu ministerio publico a apela e sentencia y awor Corte Supremo a trata e caso completamente di nobo. Presidente di Corte Supremo a bisa John cu dia 19 di augustus 2013, a pospone tratamento di e caso pasobra Derick tabata den formacion social. E acusacion contra John ta cu dia 16 di maart 2012 anochi, e hunto cu un otro, a haci atraco arma na un bar restaurant. Tambe John ta wordo acusa di posesion di arma.

ASALTO ARMA DEN BAR RESTAURANT

Corte Supremo ta mustra cu despues di e asalto, e doño di e bar restaurant a bisa cu dos hende a drenta restaurant cara tapa. Un a menas'e y e otro a haci e caha di placa bashi. Tambe nan a coy pakinan di sigaria y un cantidad di carchinan di telefon. E Chines doño a bisa e miembronan di recherche cu e ta sospecha cu e asaltante cu a haci e caha di placa bashi ta un di e rumannan John y e otro Julio Cesar. El a bisa cu e conoce John pasobra nan ta bin eynan regularmente. Presidente di Corte Supremo a sigui bisa cu un dama cu tabata na e bar restaurant a bisa cu e tabata den baño y el a scucha un hende homber den e baño di homber, yama y puntra unda su yiunan ta. E casa di e señora den baño tambe a scucha y a bisa cu ta tata di Derick John ta esun cu a yama. Despues di un tempo e Chines ta bolbe wordo interoga y el a bisa cu riba e anochi di e atraco cu el a reconoce Derick. Tabata tin confrontacion di potret. Segun e Chines el a reconoce Derick na su wowonan. Presidente di Corte Supremo a mustra tambe cu e ex amiga di John, N. cu tin yiu cu John, a bisa polis cu e kier su yiu cu ta cerca John y cu ta John a haci e atraco na e Chines. El a splica polis cu e tabata yama John na cel pero John no tabata contesta.

E tabata na cas hunto cu e ruman homber di John. Segun e ex amiga N. su declaracion na recherche, mas o menos 11'or y mey di anochi John a yega cas cu un jacket preto y carson preto. Di biaha ora el a yega el a hinca algo den frishider. Un persona a bin cerca John y el a habri un rugzak caminda tabata tin 600 florin y un cantidad di otro cosnan. Segun N., John lo a bis'e: "nos a caba di buta un drop". E ex amiga a sigui declara cu John y e otro persona a reparti e cosnan. Segun N. den frishider, John a saca un pistol y e otro persona a bay sconde den mondi.

PROBLEMA DI PAREHA

Segun John, na 2012 el a separa di N., John a splica Corte Supremo cu N. kier a coy e yiu y bay cun'e Hulanda. Corte Supremo a mustra cu N. a menciona exactamente loke a wordo horta na e bar restaurant. N. ta menciona di a mira den e rugzak di John.

Continua riba pagina 9



Maske cu Hues di corte den prome instancia a declara e persona liber

Continuacion di pagina 8

Corte Supremo a remarca cu na e cas tambe a haya un muts. Segun John su declaracion, e por tabata tin un muts pero no pa haci atraco. El a splica cu N. ta anda cu hopi homber malo y por ta nan lo a bis'e di atraco y e ta tira esey pe, pa asina e por kita e yiu for di John. Segun John e tabata na cas y ora su tata a yega el a bisa cu tabata tin un atraco. E ora ey el a haya sa cu un atraco a sosode. E tata a bisa cu el a yama puntra pa su yiunan pasobra su yiunan sa bay hopi den e restaurant y e tabata preocupa cu nan lo tabata na e luga ora cu e atraco a sosode. John a bisa Corte Supremo cu el a wordo encarcela 7 luna por nada pasobra e no tin nada di haci cu e caso aki. John a bisa Corte Supremo cu actualmente e no ta den formacion social mas door cu e tin problema cu un pia pero tin palabracion pa otro aña na januari pa februari 2014 e lo bolbe bay.

PG TA HAYA CU E ACUSADO TA GAÑA

PG interino a bisa Corte Supremo cu el a manda carta pa e persona encarga cu formacion social. E persona a informa PG interino cu John a wordo kita di e programa. E no a tuma e programa na serio y tabata hopi fresco. El a bay for di training pa bay busca droga. Durante training, cacho anti droga a reacciona riba John. Dos biaha el a bandona e training y no ta bon bini mas. El a wordo bisa cu si e ta interesa e por bolbe. Segun PG, John no a bisa cu e ta bolbe y riba e lista di esunnan cu lo cuminsa formacion social otro aña, no tin su nomber.

EXIGENCIA DI PG INTERINO

PG a bisa corte superior cu di biaha despues di e atraco e Chines a bisa cu el a reconoce John pasobra regularmente John ta bishita e restaurant. E tata a drenta e restaurant e ora ey y a tende di e atraco, el a yama cas y puntra unda su yiunan ta. E dama den baño a scucha cu for baño di homber un homber tabata yama y puntra unda su yiunan ta pasobra un atraco a caba di sosode. PG a mustra cu e forma con John a duna declaracion pa cu e interogacion ta crea sospecho.

E no kier a bisa nada y despues a bisa cu e ta haci uzo di su derecho di silencio. Ora el a wordo confronta cu declaracion di su ex amiga, el a bisa cu e no sa di kico e ex ta papia y no kier duna declaracion. Despues John a bisa cu si tin mas testigo y camara di siguridad, nan tur tin cu bay Paaz pasobra nan ta gaña. Fiscal a mustra cu segun John, e ta bisando e berdad. PG a mustra riba diferente declaracionnan cu ta crea e impresion cu John a participa den e atraco arma. E ex amiga N. a bisa cu ta despues di e atraco cu nan relacion a caba door cu John tabata maltrat'e constantemente. Na opinion di PG tin 4 declaracion cu ta mustra cu John ta culpabel. Abogado a mustra un decision di corte di november 2012 riba e relacion entre N. y John. PG ta haya cu no mester bay tras di e relacion pero e contenido di e declaracion. No por bisa cu no por confia e declaracion di N. E ta haya cu tur esaki ta prueba. Na opinion di PG, Hues di corte den prome instancia ta bisa cu door di tempo N. a haya sa di atraco. Con por ta esaki!

Ta asina hopi hende tabata sa di e atraco y asina N. tambe? PG ta haya cu for di principio John por a reacciona riba declaracion di N. El a warda te maart 2013 ora di e caso den corte pa trece su opinion. El a keda 7 luna encarcela pa esaki. PG a defende e testigo N. y ta haya cu mester confia su declaracion. El a mustra cu testigonan ta papia di un arma di candela y tambe di un muts preto. Mama di e sospechoso a bisa cu el a mira un muts na cas y a puntra su yiunan di kende e ta y con el a bin cas. Segun PG, no a dura mucho cu e muts a disparce. Dicon e muts aki a disparce? Kico kier sconde pa John?, tabata e remarca nan di PG. PG ta haya cu tin suficiente prueba pa bisa cu John tabata envolvi den e atraco arma. PG a pidi Corte Supremo pa condena John como complice di atraco arma na 3 aña y 6 luna. PG ta haya cu John ta gaña cu ta pa motibo di su pia e no a sigui mas siendo cu tin indicacion cu el a wordo saca for di formacion social.

DEFENSA

Mr. Carlo a remarca cu PG a defende cu alma y curpa e declaracion di e ex amiga N. E abogado a mustra cu e motibo cu e relacion a caba ta pasobra N. tabata droga y bebe y tabata tin relacion cu un otro homber kende ta bende droga. E abogado ta haya cu N. tabata hinca den e circulo criminal y facilmente N. por a haya sa di e atraco y tur e informacionnan cu el a bisa. E abogado a splica cu e motibo cu John no tabata bisa nada na polis ta pasobra e no tabata confia polis. Su ruman tabata cera. Mr. Carlo a remarca pakico ministerio publico a warda 6 luna largo prome cu a detene Derick como sospechoso siendo cu e Chines di biaha despues di e atraco arma a bisa cu e ta sospecha cu ta John.

Ta door cu Voogdijraad a duna John voogd di e mucha, e ex amiga N. a dicidi di tuma venganza y a bay declara contra John. E abogado ta haya cu corectamente Hues di corte den prome instancia a dicidi cu John no ta envolvi. El a bisa cu e tata a yama cas pa djis sa con ta cu su yiunan y no pasobra ta e atraco a tuma luga. E hecho cu a haya un muts na e cas no kiermen cu esey ta motibo cu John a haci e atraco. Segun mr. Carlo, no por exclui cu amigonan di e rumannan John lo a laga esaki eynan. Tanto mama, tata y e ruman homber a bisa cu John tabata na cas. E abogado no ta kere cu por bay tras di declaracion di N. E ta haya cu ministerio publico a concentra mucho riba John so y no a bay busca kende ta e di dos sospechoso, mirando cu nomber a wordo menciona.

Corte Supremo a bisa cu lo bay studia e caso y lo dicta sentencia dia 6 di january 2014 pa 1'or y 45 di atardi.❑

BON DIA Aruba

Un di shete mucha ta biba den un famia di un solo mayor

Den Haag, HULANDA – Mas of menos 14 porciento di muchanan Hulandes ta creciendo den 2013 den un hogar di un solo mayor. Mayoria di e muchanan ta biba cu nan mama.

Esey ta mustra for di cifranan cu Centraal Bureau voor Statistiek a trece dilanti diamars. Na 2003, mas of menos 12 porciento di e muchanan ta cerca un di e mayornan.

E rason mas importante pa e situacion di famia aki ta un kiebro entre e mayornan. Tur aña nuebe di e mil muchanan ta presencia divorcio di nan mayornan, segun CBS. Na Hulanda ta bibando 3.5 miyon mucha (menor).

CIUDADNAN GRANDI

Segun CBS e cantidad di mas grandi di hobennan den un famia di un mayor ta den ciudadnan grandi. aña pasa a biba na Amsterdam 27 porciento di muchanan menor di edad cerca un di e mayornan, na Rotterdam esaki tabata 28 porciento.

Na Staphorst y Urk, e porcentahe di famianan di un mayor ta esun di mas abao. Eynan menos cu 4 porciento di e muchanan ta biba cerca un mayor.

DIVORCIO

E cantidad di muchanan bao di 18 aña cu a presencia un divorcio, tabata aña pasa 33.834. Esey tabata mas of menos 700 mas compara cu 2011. Ta trata aki di 18.814 divorcio, casi 500 mas compara cu 3011. Esaki a wordo poni pa CBS den un rapport



anual di 2013 "Landelijke Jeudgmonitor."

E cantidad di casonan caminda mayornan cu muchanan entre 0 y 18 aña, ta separa for di otro ta den un constante aumento. Na 2009 CBS ta conta ainda 16.490 divorcio, caminda 29.882 mucha bao di 18 aña tabata envolvi.❑



Coalicion y oposicion di acuerdo riba cobertura di pensioen

Den Haag, HULANDA – Gabinete, partidonan di coalicion PvdA y VVD y fraccionnan den oposicion D66, ChristenUnie y SGP a bay di acuerdo cu e plan di cobertura di pensioen. E acuerdo lo keda finalisa mañan.

Esey ta segun lider di D66, Alexander Pechtold ayera, despues cu e encuentro nobo di Ministerio di Financia a finalisa.

E fraccionnan lo bin hunto awe mainta, caminda cu e acuerdo aki probablemente lo keda cla.

Minister Jeroen Dijsselbloem di Financia a bisa ayera prome cu a cuminsa cu e reunion cu e partidonan ta "hopi cerca" di bay di acuerdo riba e reduccion di pensioen.

RECORTE

E reunion tocante pensioen ta draai rond di e plan di e gabinete pa asina baha e prima di pensioen drasticamente desde 2015, caminda mester yega na un recorte di 2.8 miljard. E proyecto di ley no a yega Congreso, caminda cu e gabinete no tin mayoria. Ta pa e motibo ey coalicion ta busca sosten cerca oposicion. Nan kier otorga esaki si bin un pensioen mas halto di loke e gabinete mes kier. Esaki ta costa e caha di placa di gobierno, caminda medidanan alternativo ta necesario.

Den e plan di pensioen original a baha e "belastingvrije opbouwpercentage" di 2.25 pa 1.75 porciento. E partidonan den oposicion a bay demasiado leu cu awo por lo menos e lo bay bira 1.875 porciento.

Un structura mas halto kier men cu miyones lo mester wordo corta. No ta mucho cla con esaki lo bay wordo haci.

PRIMA

E bahada di prima di pensioen ta segun e gabinete posibel, pero hende ta traha mas largo y ta spaar mas largo pa nan pensioen. D66 a bisa semper cu por sostene un pensioen mas abao, cu e condicion cu e prima tambe ta baha. D66 a trece e deseo aki na atencion di e gabinete, pasobra e fondonan di pensioen ta bay riba nan prima. Mirando cu e fondonan di pensioen ta pasando dor di un crisis, ta di spera cu no lo nenga di baha e prima.❑

Sospechoso den morto di Aldryn Kani a haya 14 aña di castigo

WILLEMSTAD – Corte den prome instancia di Corsou a condena un homber na 14 aña cera, debi di ta involucra den e morto di Aldryn Kani. Den un barberia completamente yen na Den Haag, e victima a wordo mata dor di dos homber riba dia 15 di october 2011, caminda su yiu homber chikito tambe a wordo herida. E chauffeur di e auto cu a wordo uza pa e sospechosonan huy tambe a wordo interoga. Corte ta convenci cu e tambe ta involucra basa riba e material di DNA cu a wordo haya den e auto, e polvo riba su T-shirt y e hecho cu el a huy hunto cu e dos otro homber, kendenan durante nan huida, nan a deshaci di nan chaleco anti bala.

Corte a condena e tiramento como parti di un plan medita pa likida e victima. Durante e ehecucion di e likidacion, e homber cu a fungi como chauffeur di e auto, a hunga un papel importante, mirando cu e tabata complice den e morto. E likidacion brutal a trece hopi confusion cerca e testigonan. E likidacion a tuma luga den e barberia, caminda tabata tin muchanan presente.

Debi cu Corte no a considera e homber como tirado, pero como chauffeur di e auto, fiscal a exigi un castigo mas abao.❑



Fundacion Pierre Lauffer y Instituo Raúl Römer a presenta un coleccion di poesia

WILLEMSTAD.- Biblioteca Nacional na Scharloo tabata yen di invitado pa un evento literario na memoria di Nydia Ecury (1926-2012). Fundacion Pierre Lauffer y Instituto Raúl Römer a presenta un coleccion di poesia cu Nydia mes a scoge y traduci na Hulandes algun tempo pasa y cu e aña aki editorial In de Knipscheer na Hulanda a publica y a presenta na dos lenga cu e titulo Un soño cu mi tin/ Een droom die ik heb. Den e poema cu tin mes titulo cu e buki, Nydia ta expresa su afan di ke presta tur loke e haci semper di un forma excelente, loke por sirbi di inspiracion pa tur hende. Sidney Joubert kende a skirbi un introduccion pa e publicacion, a papia di nacemento di e buki y di bida y trayectorio profesional artistico e poeta autor. Lucille Berry a recita algun poema for di e buki y Caresse Isings, yiu di Nydia, a bini pa e ocasion aki for di Aruba bin declama di un forma admirabel y emocional su poema Anhelo cual el a dedica na su Mama acompaña pa su casa Cecil Schmidt cu percusion y e musico Arubiano Daniel Werleman riba guitara, sigui pa varios poema di su mama na papiamento y es nan traduci na Hulandes den e buki presenta. Manera nos ta bisa na Papiamento: pampuna no sa pari calbas.

E parti di muziek tabata na encargo di Oswin Pikero, fluit y Humphrey Josefa, guitara, kendenan a interpreta di un forma precioso tres wals di e tera aki di nos.

A duna a la bes homenahe na Nydia su nietonan presente y es nan na Hulanda y tambe na algun amigo intimo di e poeta kendenan tabata hunto cu ne te na final di su bida. Ta trata di Elisabeth Hollander, Mayra van der Dijs, Lucille Berry, Frank Davelaar, Angel Salsbach y Erna Daantje. A gradici tambe Nydia su dos yiunan cu a colabora en grandi cu e publicacion, esta Alexander y Caresse Isings. Pa corona un bunita atardi cu recuerdo gracioso di un di nos artistanan mas sobresaliente y inolvidabel di siglo binti, publico presente a gosa di algun fragmento di e inmortal 'Luna di Papel' cu Nydia a trece cu tanto exito hunto cu Salsbach Jazz Trio den Centro Pro Arte na 1980, cu su ripiticion na aña 2000.❑



A confisca dobel cantidad droga den haf di Rotterdam

ROTTERDAM - E cantidad di cocaina cu autoridadnan a confisca den haf di Rotterdam den e aña cu ta labando aki a bira casi dobel. Si compra cu cifranan di aña pasa, asina e corant Hulandes Financieel Dagblad a informa. Esey ta resalta den cifranan cu Ministerio Publico Hulandes a publica. Aña pasa, autoridadnan a logra 56 confiscacion: e aña aki tabatin te cu awor 90 caso caminda confisca droga.

E cocaina aki ta ekivalente na 8 mil kilo di cocaina na un balor riba caya di total di 300 miyon euro.

Ta garando es nan responsabel tambe pa e contrabanda aki. No mas cu ayera dialuna a desmantela un banda di 11 persona cu tabata opera den haf di Rotterdam.

5 Di nan tabata traha den haf, sea como forsa administrativo, mecanico di grua of conductor di truck.

Confiscacion di cada bes un cantidad mas grandi droga cu mester a drenta Hulanda via contrabanda ta proba tambe loke Corsou semper tabata insisti riba dje, esta cu e droga cu ta drenta Hulanda via contrabanda no ta sosode atravesa di es nan cu ta guli bolita, pero cu e ta drenta Hulanda atravesa di barco cu ta yega haf di Rotterdam.

E politiconan di paisnan di Caribe, entre otro Corsou y pa cua a institui e control 100% - en realidad ta un parti masha chikito di e totalidad, di acuerdo cu autoridadnan di Corsou.❑



Inicio proyecto Hospital nobo Otrobanda ta cuminsa mañan

WILLEMSTAD - Ehecucion di e proyecto Hospital Nobo Otrobanda (HNO) ta cuminsa dia 19 di december. Conseho di Minister a aproba un proposicion di Minister di Asuntonan General, Ivar Asjes y Minister di Salu, Medio Ambiente y Naturalesa, Ben Whiteman.

Cu comienso di ehecucion di e proyecto, ta dal un paso mas den direccion di ehecucion di e Memorandum of Understanding (MuO) cual Gobierno, USONA y Sint Elisabeth Hospital a firma dia 20 di september ultimo.

Den esaki a stipula cu lo construi HNO banda di Sint Elisabeth Hospital. Conseho di Minister a tuma decision tambe pa cumpra Centro Comercial Colon, pa asina por crea suficiente espacio pa e hospital nobo. Cu compra di e centro comercial a elimina e ultimo obstaculo. ❑

VBC: Miho duna cesantia pa retironan na UTS cu areglo di retiro

WILLEMSTAD – Asociacion di Comercio y Industria (VBC) ta kere cu e miho cos pa haci den e situacion na UTS ta, pa retira e trahadonan y paga nan cesantia. Den caso cu kier sigui cu un areglo di retiro, mester revisa esun actual, asina VBC ta bisa relaciona cu e desaroyonan na e compania di telecomunicacion. Den e mundo caminda mercadonan ta cambia rapidamente, empresanan no ta scapa di introduci restructuracionnan na tempo. Cu e proceso ey, por bay cu retironan obligatorio ta masha fastioso y doloroso, pero no ta algo straño mundialmente. Como compensacion pa perdida di trabou a traha tur sorto di areglo. Na Corsou nos conoce lei di cesantia y palabracionnan for di contractonan colectivo di trabou(CAO). Pero tambe e formula origina y desaroya na Hulanda e asina yama 'kanton rechtersformule" ta ser mas y mas uza akinan y ta parce cu esaki ta bira standard. E formula aki ta trece gastonan exorbitante pa empresanan y ta haci un restructuracion normal casi imposibel, asina VBC ta bisa.
VBC ta bisa cu como ilustracion, por uza e caso UTS caminda tur indicacion ta mustra ariba cu ta e formula aki a sirbi como base pa e areglo di retiro di personal cu a presenta. "Den terminonan aritmetico e formula aki ta asina aki: AxBxC
Letter A ta e cantidad di añanan di servicio cu ta keda determina dor di e cantidad di aña di trabou y edad y cu como resultado ta yega na un periodo di pago expresa den LUNANAN. Den e areglo di cesantia un ehercicio igual ta ser practica y cu ta keda expresa den SIMANNAN.
Letter B ta e numeracion pa luna (salario bruto, pago di vacacion, pago di 13 luna y compensacionnan vast).
Letter C ta e factor di coreccion. Esaki ta varia entre 0 pa 2% of mas halto y ta keda determina dor di hues.
AxBxC ta resulta den e suma di compensacion.
Segun noticianan den prensa, UTS ta sali di un periodo di pago di entre 24 pa 30 luna. E areglo di retiro di personal lo Costa total Naf. 48 miyon i ta toca un 200 persona. Esaki ta implica, cu e pagonan por averahe lo ta di Naf. 8.000 pa luna, esaki asumiendo cu e factor di coreccion lo ta neutral (C=1). For di loke a bini dilanti por deduci, cu e compensacion pa retiro ta sali mas halto na medida cu e cantidad di añanan di trabou ta mas tanto y mas halto e salario ta. Pa medio di e factor di corosion por influencia e suma aki mas tanto. Pa loke ta definicion di altura di e periodo di pago, e pregunta ta lanta di con na Corsou ta aplica un luna como unidad di calculacion na luga di un siman, manera lei di cesantia ta prescribi. Lo no ta en principio mas corecto pa hues tene cuenta cu leinan local en bes di tuma over y aplica hurisprudencia di Hulanda.
Pa loke ta altura di e pago ta sali na cla, con importante ta pa esaki ta riba e mesun liña cu productividad laboral. Esaki tabata e caso na UTS E impresion ta keda, cu pa motibo di un acercamento basa riba politica populista na luga di un acercamento basa riba eficiencia y economia empresarial, e structura salario na e empresa aki a sali for di man completamente. E prijs cu UTS (lesa comunidad) tin cu paga awor pa e acercamento no comercial aki ta masha halto mes. Awor ta pagonan di retiro exagera tin cu paga. VBC ta boga pa un revision di e areglo di retiro propone na UTS. Miho cos ta, pa aplica e lei di cesantia na logra di e formula ABC.
Dje manera aki lo evita cu ta crea presidencia, loke lo haci imposibel implementa restructuracion tanto cerca otro empresanan di Gobierno como cerca empresanan priva. Si no crea e espacio pa implementa medidanan di restructuracion necesario pa por sobrevivi no ta sobra otro caminda cu aplicacion di e metodo "cold turkey" of kiebro (bancarota). Pa ningun partido esaki no ta un alternativa atractivo, asina VBC ta bisa.❑

No obstante intervencion, tur cos ta trankil na Girobank

WILLEMSTAD – No obstante e intervencion di Banco Central, tur cos ta canando trankil na Girobank N.V. Un recorido awe mainta ta indica, cu no tabatin ningun indicacion di panico cerca clientenan. E intervencion di ayera ta hustamente pa garantisa cu tur cos ta sigui cana na e instituto, pero a yega di pasa internacionalmente cu e cliente no ta confia e situacion y ta bay e banco bay lanta nan cen. Di e forma ey ta surgi loke nan ta yama un "run" riba cualke banco cu por haci e situacion mas dificil.
Ayera nochi Banco Central a informa, cu Corte a bay di acuerdo pa aplica loke ta yama oficialmente "noodregeling" pa e banco. Segun e splicacion, e medida aki ta necesario pa proteha persona cu ta deposita y credito di e instituto. E peticion na corte a tuma luga relaciona cu desaroyonan cu a pone solvabilidad di e banco bou di presion. Banco Central no ta menciona kico e desaroyonan aki ta.
E intervencion ta nifica, cu entrante ayera, ta Banco Central ta eherce tur autoridad di gerencia y e hunta di comisario di e instituto. Cu otro palabra, tur loke ta tuma luga awor aki ta pa responsabilidad di Banco Central.
Banco Central a informa tambe, cu no obstante e decision, Girobank ta sigui funciona normalmente. E areglo di emergencia sinembargo ta haci posibel pa tuma e medidanan interno necesario di manera cu pronto Girobank ta cumpli atrobe cu tur e areglonan y reglanan local cu ta aplicabel pa un banco, asina di reglanan di Banco Central. Un di e factornan cu a pone presion riba solvabilidad di e banco, ta e garantianan cu a duna na DAE, cu mientras tanto a bati bankroet. Girobank a confisca cennan cu mester bin for di Cadivi na Venezuela pa cuentanan di DAE na Corsou, pero e proceso ta canando masha poco poco pa falta di divisa na Venezuela.❑

18 di December Tres dia di Misa di Aurora



Prome lectura: Yeremis 23:5-8

Asina señor Dios ta bisa: Mira dia lo yega cu for di David lo Mi laga nace un rama nobel. Lo e Reina como Rey berdadero
cu ta actua cu prudencia: lo e parti derecho y husticia riba mundo. Den tempo cu e t'ey Huda lo ta salba, y Israel lo biba den seguridad Y asina aki ta e nomber cu cual nan lo yame: Dios, nos husticia.

Evangelio: Mateo 1:18-24
Nacemento di Hesus Cristo a tuma luga na e siguinte manera. Su Mama Maria tabata compromete cu Hose: pero prome cu nan a bai biba hunto a resulta cu Maria a sali na estado pa forsa di Spirito Santo. Su esposo Hose, siendo un homber husto, no kier a duna Maria un mal nomber den bista di hende. ta pesey e tabata pensa di idea aki den su cabes, un Angel di Señor a parece na dje den soño y a bisa, Hose desendiente di David, no tene miedo pa tuma Maria como esposa; e yiu cu ta spera ta di
Spirito Santo, Maria lo trese un yiu homber na mundo kende bo mester yame Hesus pasobra E lo salba su pueblo di nan picanan. Tur esaki a sosode pasobra loke Señor a laga profeta bisa sali un Birgen lo concebi y lo duna luz
di u yiu homber. Nan lo yame Emanuel loke kiermen.
Dios di nos. Ora cu Hose a spierta for di soño e la haci loke e Angel a mande y e la tuma su esposa cerca dje.

Señor, nos Dios
Danki cu Bo a duna nos Bo Yui
Danki cu Bo a laga nos conoce cu nomber cu Bo mes a dune
Pa boca di profeta Jeremias nos a siña conoce Bo Yiu
Bao di e nomber Señor ta nos Husticia
Ma no como Rey cu lo castiga e dia minimo transgreso di hende cu husticia
di Hero Sino un cu ta kibra tur cadena di sclabitud
y inhusticia.

Den Bo yiu nos a haña un Rey cu a libra nos tur miedo di Bo, un Rey cu no kier suspira bao di peso di nos faltanan.
Ta p'esey, Señor, un Angel a revela bo Yiu na Hose como "Salbador"
confirmando asina bo mensahe antiguo cu lo e bin pa salba su pueblo di tur yugo di pica.
Nos ta gradici Bo Señor cu den Cristo nos por bolbe hala rosea, cu den dj'E nos por encontra bo amor y pordon encarna.
Nos ta gradici-Bo pa bo mensahe, cu Bo no ta sigui tira na nos cara e erornan di antes, mi kier duna nos un chanse y animo pa cuminsa cada bez di nobo. Señor, laga fiesta di Pasco conforta nos confiansa den bo amor enterno y bo pasaenshi dibino cu hende.

Maria y Hose
Boso tabata e promenan pa expreimenta forsa libertador di Hesus y gracia cu salbacion. Intercede pa nos, awor cu nos ta preparando pa ricibi Cristo un biaha mas como Señor husto y Salbador di nos bida. Amen.❑

Mon Plaisir College MAVO a entrega pakete na Wit Gele Kruis







ORANJESTAD -- Recientemente, cabesante di Mon Plasir College MAVO, señora Sno conhuntamente cu e alumnonan y maestronan a entrega na Wit Gele Kruis paketenan cu comestibel pa nos grandi nan di menos recurso.
Señora Liesbeth Arendsz trahadonan di Wit Gele Kruis tabata presente pa ricibi e paketenan aki. Na mes momento sr.Gino Goeloe a gradici e alumnonan pa e bunita gesto aki pa comparti durante e dianan di fiesta cu nos grandi nan.
Alabes Wit Gele Kruis ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y un, Feliz Aña Nobo.❑

BON DIA Aruba

The Blue Lobster caminda local ta rey

ORANJESTAD – Ya ta dos aña caba cu The Blue Lobster a habri su porta y ya tin miles di cliente local cu a purba nos cuminda excelente,ademas den e servicio profesional cu e staf di e restaurant ta duna.
E propietario di negoshi, arkitecto, constructor asina como pioneronan di industria hotelero y time share pa politiconan y famianan local, na tur masha danki y nos ta desea un feliz Pasco na tur hende y bon aña 2014 cu Dios bendiciona boso tur .
Nos ta hopi gradici, pa boso sosten cu a haci posibel cu The Blue Lobster te ainda y bayendo mas fuerte cu nunca. Hunto cu nos Turistanan boso a haci di The Blue Lobster e restaurant preferibel comunidad.
como danki na nos hende local, semper The Blue Lobster a mantene promocionnan special , manera e dollar ta bira florin tur diadomingo. y den siman merdia,caminda famianan completo por disfruta di platonan exkisito y sofistica, cu casi 35% di descuento riba cuminda.
Of den siman anochi 20% di descuento riba cuminda



NO PASOBRA TA LOBSTER E MESTER TA CARO,

Asina The Blue Lobster tin tres menu special pa dianan di fiesta. Un menu atractivo y cu un prijs super atractivo alcansabel pa un y tur ,cuminsando cu menu Number 1 cu prijs di $28.00 pa persona Number dos $35.00 pa persona , y number tres $40.00 pa persona. E menu aki ta consisti di (appetizer, plato principal y dessert)
Riba tur e menu The Blue Lobster ta duna adicional 15% di descuento riba bebida. E oferta aki nan tapa grupo di entre 6 persona te cu 20 persona, asina The Blue Lobster ta colabora pa famia y comerciante of grupo di colega por haya un excelente recuerdo di e dianan di Pasco aki.
Sr. Castanota bisa cu e exito di The Blue Lobster ta basa na bon calidad di Cuminda, bon servicio y bon prijs, tur esey a haci cu e restaurant den solamente 2 aña a haya 4 premio di cual 3 ta internacional.
Y Sr Castanota a bisa acerca cu e restaurant a wordo confirma cu su posicion di Best Lobster House Of Aruba ta wordo manteni pa e aña 2014-2015.
Ademas e bon comentarionan di su clientela na trip advisor a sigui crece te na punto cu di 192 restaurant na Palm Beach area The Blue Lobster a scala te na posicion # 22 den solamente dos aña. Y pa sigui e restaurant su menu crioyo cu platonan nobo y hopi dushi mes cu sigur bo no lo lubida esaki nunca esaki ta locual cu nos clientenan ta bisa rond y ta na agrado di tur nos clientenan local
Platonan manera calco salteado, keri-keri. Combo di pisca hasa cu camaron (apana) filet di pisca cora al ajillo. Balchi di pisca, frekedel ,ademas nos lo bini cu sopi di rabo, cabrito stoba, sopi di pisca tur dia. Tur esey ta pa complace nos clientenan cu semper a patrocina e restaurant, señor Castanota bisa. Claro esta cu nos lobster of e menu internacional ta sigui siendo nos specialidad y pa esey nos tin e promocion di DOLLAR TA BIRA FLORIN tur dia di siman den ora di lunch. The Blue Lobster ta sigui siendo e restaurant faborito pa lunch di tur e comerciantenan y profesionalnan di noord y esunnan cu ta bini di playa, manera hopi cliente leal cu ta bishita e restaurant regularmente. ❑

Ganado di e prome investigacion nacional di soño

ORANJESTAD -- Durante e lunanan cu a pasa, e prome investigacion nacional di soño a tuma luga na Aruba. Diabierna pasa, tres participante di e investigacion aki a wordo recompensa cu un bunita premio.
E ceremonia di premiacion a tuma luga na Swiss Sense Aruba cu a tuma e iniciativa pa e investigacion aki. E investigacion nacional di soño tin e intencion di obtene entendimento di custumbernan di drumi na Aruba, segun Cathleen Macnack.
Estudionan realisa den otro paisnan ta demostra cu adultonan ta drumi promedio 7 a 8 ora pa dia. Mi ta puntra mi mes si esaki tambe ta e caso na Aruba, Cathleen a continua.
Ademas di e oranan cu ta drumi, e investigacion mester duna conocemento den cuant'or nos ta bay drumi, si nos ta lanta laat y kico mas nos ta haci den cama.
Actualmente tur data ta wordo procesa y nos ta spera di publica e resultadonan na januari 2014 segun Cathleen.
Ganado di weekend stay na Renaissance: Georgina Marshall y e ganado di pakete di textiel di Swiss Sense na balor di Afl. 1000: Silvia Wout y ganado di gift card di Swiss Sense na balor di Afl. 500: Gino Winklaar ❑



Informacion pa formacion di mucha

ORANJESTAD -- No lubida cu cosnan chikito semper ta hopi importante, tambe den e temporada di dia di fiesta. Por pasa tempo dushi cu bo yiu p.e. door di haci wega hunto, cushina hunto, bay Santa Rosa, bay speeltuin na de Vuist of Jaburibari parke Neptalie Henriquez of bishita un museo. Naturalmente tene cuenta loke ta pas den boso presupuesto y loke ta pasa cu e edad di bo yiu.
No lubida puntra bo yiu kico e ta haya leuk pa haci pasobra hopi biaha muchanan por ta hopi creativo y nan tambe tin idea dushi.
Ora tin fiesta nos ta gusta celebra cu cuminda y alcohol. Pa por keda disfruta y e dianan nos ta conseha pa no come di mas. Come den tayo chikito y bebe mas awa pa no yena e barica di mas cu cuminda. Muchanan ta gusta yuda tambe den cushina pues por puntra nan pa traha algo dushi cu ta facil p.e. cuki, brownie, trifle, etc. Corda den mente cu si kier bebe alcohol no bebe demas. Kico ta demas ta pa tur hende diferente, tene cuenta cu esaki.
Muchanan ta wak con mayornan ta actua y haci, duna un bon ehempel door di mustra cu no ta door di alcohol so boso por pasa pret. Ta consciente kico e consecuencia di bebe alcohol por ta y papia cu bo yiu tambe tocante uzo di alcohol y e consecuencianan. ❑

Ayaca vegetariano revela pa website

ORANJESTAD -- WWW.BONAPETIT.AW ta un website dedica na recetanan saludabel y recetanan vegetariano. Tur siman cu recetanan nobo . E website ta wordo estrena cu un video di preparacion di un ayaca vegetariano. Naturalmente tin e receta tambe di e ayaca convencional.
Bonapetit.aw tin recetanan di entre otro platonan Crioyo, Salada, Appetizer, Sopi, y dessert. Sigur pa e dianan di fiesta nos tin un seccion cu recetanan Special pa Fin di Aña. Nos tin recetanan delicioso y diferente otro segmento.





Pa es nan cu boca dushi tambe sigur nos tin receta di varios dessert. Entre otro pa e temporada di fin di aña nos tin e receta pa prepara Ponche Crema. Ademas di e tur e otro platonan tipico pa fin di aña. Tambe tin seccion di Come Salud na unda nos ta comparti informacionnan importante cu nos lectornan dunando informacion riba kico tur bo por come pa mantene of mehora bo salud. Y si acaso bo kier mehora a un mas bo calidad di bida nos tin nos seccion di cumindanan vegetariano cu recetanan facil, rapido y un variacion di platonan.
Den e seccion di recetanan di siman nos ta pone enfoke riba dos receta.
TIPS valioso pa e amantenan di cushina kico tur ta importante pa tene cuenta cune y kico tur bo por haci. Laga comentario cu boso ideanan di recetanan, tip cu boso ta haya valioso y tambe kico boso ta pensa di nos recetanan.❑

Number di telefon di Corte a cambia

ORANJESTAD--Manera publica anteriormente, oficina di Corte di Husticia ta mudando di Wayaca pa e edificio restaura y renoba den John G. Emanstraat.
Entrante 20 di december e personal lo ta atende publico atrobe y pa cualkier informacion por yama via e number nobo cu lo ta 526-5432.
Tur caso programa pa wordo trata despues di 19 di december 2014, lo wordo trata entrante e fecha menciona na Corte di Husticia den John G. Emanstraat.
Griffie y personal di Corte ta spera cu tur hende tuma nota di e number nobo di telefon y ta gradici pa e comprension durante e mudamento. ❑

Tierra del Sol ta Reconoce su Empleadonan



ORANJESTAD -- Diabierna ultimo rond di Pool na Tierra del Sol Golf, Spa and Resort empleadonan a bini hunto pa disfruta di un rato ameno. Empleadonan a wordo reconoci pa e trabao excelente cu nan ta haciendo pa crea y aporta na un experiencia sublime pa e huespednan. E anochi aki, gerencia a reconoce empleadonan di tur departamento cu a resalta durante aña y cu ta refleha e compromiso di Tierra del Sol pa ta e "Joya den Caribe". Un total di 8 empleado a ricibi reconocimento di nan manager, cu a comparti nan logronan y tambe a otorga nan cu un gift certificate pa disfruta den e dianan di fiesta.
E empleadonan cu a ricibi reconocemento diabierna anochi ta Sra. Yvonne Boekhoudt di Golf Pro Shop, Sr. Juan Carlos Jimenez di Golf Maintanance. Sra. Anna Amato di Restaurant Guest Services, Sra. Benita Petrochi di Cushina di Restaurant, Sra. Janelyn Jiao di Spa & Gym Facilities, Sra. Eridania Rosario di Villas Rental Services, Sr. Edwin Ortega di Engineering y Sra. Petra Snieders di Accounting. E empleadonan cu a wordo reconoci, hunto cu nan coleganan a disfruta di un anochi cu cena y musica sperando ansioso y cu anticipacion pa un exitoso aña 2014. ❑

Hoben no ta respeta regla di Centro

ORANJESTAD—Diabierna 10.49, Central ta manda Patruya na e Centro Ortopedagogico den Pampoenastraat, pa mucha homber fastioso. Na e sitio Polis a papia cu e trahado G, kende ta bisa cu e mucha homber J, a rabia, como cu nan a kita su tablet pa straf. J. a rabia y a coy un cuchiu di mesa y a bay na e auto di G, pa destrui su tirenan, pero no a logra. Despues J, a bay paden y a benta e cuchiu na e porta patras di e oficina. Na yegada J, tabata trankil caba. Polis a papia cu J, y a mustr'e riba e reglanan cu e mester tene su mes na dje. E director tambe a bin na e sitio ya tuma e medidanan necesario. ❑

Ladronicia den cas na Washington

WASHINGTON—Diabierna 12.50, Central ta manda Patruya na Washington pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe B, kende ta bisa cu diabierna mainta 09.00, su mama tabata pa ultimo biaha na e cas y a laga tur cos intacto. Mas o menos 12.50 ora cu el a bin cas, el a mira cu desconocinan a kibra e bentana banda pabou di e cas y a bay cu algun articulo. E habitante lo traha un lista di locual a wordo horta. ❑

Ladron a haya auto cu yabi y a bay cun'e

ORANJESTAD—Diabierna 13.45 e homber K, naci na Aruba di 65 aña, a bay warda di Polis na Dakota, pa duna keho di ladronicia di un Toyota Tercel blanco A- 24155. K a bisa Polis cu el a presta e auto pa e haci un respondi. Diabierna mas o menos 11.50, el a bay na un cas den Sorsacastraat pa haci algo. K a para e auto riba e acera y a laga e auto habri cu yabi den dje. Mas o menos 11.55 el a sali pafo el a mira cu e auto no tabata mas eynan. ❑

Desconocinan ta bay cu tire di auto

NOORD—Diabierna 12.40, Central ta manda Polis na Marriot Surf Club pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber M.R. naci na Peru di 68 aña, kende ta bisa cu diahuebs 21.00, el a staciona su auto Suzuki sx4 blanco number V-895 riba e parkinglot di e hotel, y 07.30, ora cu el a bolbe , el a mira cu desconocinan a bay cu e tirenan di e auto. Ta trata di e tirenan banda robes dilanti y patras. Tambe el a mira cu e auto tabatin daño na e bumper patras. R. no sa con e daño riba e auto a wordo haci . Polis a tuma su keho. ❑

Polisnan ta detene chauffeur basta burachi

SAN NICOLAS—Diabierna 16.00, Polis di San Nicolas ta bay den Rembrandstraat pa controla un Toyota Hilyx shinishi A-27645 relaciona cu supuestamente un chauffeur burachi. Polis a para e auto A-27645 na unda el a para den Lagoweg na haltura di ex Mourik. E chauffeur H.J, naci na Aruba di 40 aña, tabata bou di influencia di alcohol. Polis a constata cu su wowonan tabata cora y tabata hole alcohol. E no por a para riba su pianan y hasta a orina den su paña. Relaciona cu esey, Polisnan a detene 16.20 como sospechoso a core auto bou di influencia di alcohol y a hib'e warda di San Nicolas, na unda el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia. Ora cu a bay haci control el a supla 1130. Polisnan a kita su rijbewijs. ❑

Muhe burachi no kier paga su cuenta

NOORD—Diasabra 03.00, a drenta un yamada di telefon di un pelea grandi na haltura di Lekker Bar Restaurant. Na e sitio Polis a papia cu e muhe W, kende ta declara cu e muhe M.A. naci na Estados Unidos di 31 aña, mester a paga su cuenta di 165 florin, pero no kier of no por paga. Polisnan a papia cu e muhe M.A, kende tabata bou di influencia di alcohol. E tabata papia cu lenga pisa y tabata hole alcohol. E sospechoso M.A. a wordo deteni y hiba warda di Polis. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, el a keda deteni pa buracheria. ❑

Polisnan ta detene turista burachi

PALM BEACH—Diasabra 06.03, Central ta manda Polis na Westin pa un persona perdi. Na e sitio Polis a papia cu un turista, e homber J.P.A.N. naci na Noruega 44 aña, kende ta bisa cu algun persona a bay cerca su yiu muhe y despues a hiba e yiu bou di menasa na nan camber. Segun e homber J.P.A.N, ta trata di algun Colombiano di cual uno tin un pistol bou di su faha. E storia ta bira cada biaha mas straño y Polisnan a mira cu e homber ta bou di influencia di alcohol. E no por para bon riba su pianan y tabata papia bruha y tambe ta hole fuertemente na alcohol. Polis a bay cu e homber J.P.A.N. pa busca su yiu muhe. Na haltura di The Mill, Polisnan a haya e yiu muhe. Ora cu e tata a mira su yiu, e kier a bringa cun'e. Polisnan a detene 06.20 pa buracheria riba caminda publico. ❑

Auto horta haya na Baranca di Yerba

BARANCA DI YERBA—Diasabra 07,45 Polisnan ta bay na Baranca di Yerba, na unda nan a haya e auto A-36511 un Nissan Sentra color berde, procedente di ladronicia. Takelwagen di Nagico a bay na e sitio y a transporta e auto pa warda di Polis. Desconocinan a horta diferente parti di e motor y tambe algun cosnan for di e auto. ❑

Auto horta dilanti su cas

SAN NICOLAS--Diasabra 08.11 e muhe N, a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia di su auto. E ta bisa cu ladronnan bay cu su auto Nissan Sentra A-36511, Polis a tuma su keho. ❑

Keho di ladronicia di saco di aros

TANKILEENDERT—Diasabra 08:48 Central ta manda Polis na un supermarket na Tanki Leendert, pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber Yipeng, kende ta bisa cu un muhe a bay cu un saco di aros di dos kilo. Polis a tuma su keho. ❑

Auto horta haya na Monserat

MONSSERAT—. Mas o menos 09.50 Polisnan ta haya un auto cu ta procedente di ladronisia. Takelwagen a bin na e sitio y a transporta e auto V -1540 pa warda di Polis. E auto a wordo laga atras na Coconut Inn y ta un Hyuday Accent color blauw scur. E auto tabatin daño na e glas patras di e auto, e contacto di yabi tabata kibra. E auto a wordo horta for di un cas na Palm Beach y e doño a duna keho. ❑

Homber pasando den luz cora cu number falsifica

ORANJESTAD—Diasabra 10.55 durante patruya, Polisnan ta mira un pickup coriendo direccion panort riba L.G. Smith Blvd. Na haltura di Sun Plaza, el a bira den luz cora bay direccion pariba den Schotlandstraat. Ta trata di un pickup color shinishi Chevrolet S-10 cu e number A-37272. Relaciona cu esey, Polisnan a bay su tras y na haltura di ex Ling & Sons, Polisnan a para e auto. E number a wordo controla y no ta pertenece riba e auto. Tambe Polisnan a nota cu e number ta falsifica. Relaciona cu esey, Polisnan a detene e homber E.E.J, naci na Aruba di 32 aña, y a hib'e warda na Palm Beach. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, el a wordo duna boet y por a bay cas. ❑

Habitante ta keha di huma di dump na Calabas

NOORD—Diasabra 13.05, e muhe J.H. naci na Aruba di 49 aña, a bay warda di Polis y ta declara cu e kier duna un keho relaciona cu e candela cu tin den e dump na Calabas Gavilan, cu for di diamars ta kimando. E ta emociona y e ta bisa cu e ta biba hunto cu su yiu na un cas na Sabana Liber y e ta haya hopi problema cu e huma. E ta bisa cu e tin problema cu respiracion. Tambe e ta keha di dolor di cabes y dolor di garganta . E ta preocupa pa su bestianan di cas cu tambe tin problema cu e huma. E tin dos dia cu e no por drumi y a hay'e ta busca un camber den hotel. Polisnan a papia cu H, y a mustra tambe nan preocupacion. Polis a bisa cu nan lo pone su keho riba papel. ❑

Alarma a stroba ladronnan di horta den auto

MONTAÑA—Diasabra 18.42 Central ta manda Polis na Montaña, pa un intento di ladronicia den auto. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe F, kende ta bisa cu desconocinan tabata riba su tereno . E ta bisa cu e momento ey, el a tende alarma di su auto. El a sali pafo pa mira kico ta pasando. El a mira un homber para banda di su auto y un jeep geel Wrangler dilanti su cas. Na momento cu e desconocinan a mir'e, nan a bay for di e sitio direccion pariba. E jeep no tabatin bentana y tin letternan preto skirbi riba un banda di e auto. Tambe e por a mira cu den e auto tin un mucha sinta. Polis a controla e auto, pero no a haya ningun evidencia di kiebro riba su auto.❑

Ladron ta drenta den cas na Caya Tapushi

SAN NICOLAS—Dialuna 00.21 Central ta manda Polis na Caya Tapushi pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber W,kende ta declara cu dia 15 di december 19,15, el a sali for di cas y a laga su cas na yabi y intacto. E ta declara cu ora cu el a bolbe 12'or dia 16 el a mira cu desconocinan a drenta den su cas. E ta declara cu nan a bay cu un Ipad color di plata y un blackberry curve. Polis a tuma su keho.

Ladronnan ta horta basta placa for di cas

TANKI LEENDERT—Dialuna mas o menos 00.40 Central ta manda Polis na un cas na Tanki Leendert pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber C, kende ta bisa cu desconocinan a drenta dor di e bentana di camber den su cas. Nan a horta su cartera, den cual tabatin su rijbewijs, cedula, carchi di AZV y cuatro mil florin. Polis a tuma su keho.

Dos homber ta baha for di auto y menasa habitante

TANKI LEENDERT—Dialuna 01.30, Central ta manda Polis na haltura di Axion na Tanki Leendert pa un pelea cu arma. Na e sitio Polis a papia cu e homber R, kende ta bisa cu e tabatin un discusion cu su pareha e muhe L. Di repenti a para dos Nissan Sentra , un blanco y un preto, for di cual dos homber di habla Spaño a baha y a menasa R. Nan a bisa R, si e maltrata e muhe L, nan lo bati. R., a mira cu un di e homber nan tabatin un arma den su man, supuestamente un bate di baseball. R ta sigui declara cu despues e homber nan a drenta den nan auto y a core bay. R no kier duna keho e momento ey. Polis a bisa e persona e posibilidad nan legalmente cu e por duna keho. El a compronde.

Ladronnan a drenta cas cu supuesto yabi cu a wordo perdi

SABANA LIBER—Dialuna 03.33 Central ta manda Polis na Sabana Liber pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber B, kende ta bisa cu el a bay drumi banda di 23.30 y mas o menos 03.30, el a tende un zonido straño den sala. El a habri e porta di camber y a mira un homber cu e no conoce den su sala. E homber ta mas o menos 1.64,postura normal. Ora cu el a bay core tras di e homber, el a mira cu e porta di sala tabata habri. E homber desconoci a core bay y a laga su rugtas cay den e apartamento. B a controla e tas y a mira cu su laptop y tablet tabata den e tas. E no a mishi cu e cosnan. Keho a wordo tuma. No tabatin muestra di kiebro. Supuestamente e ladron a drenta den e cas cu yabi falso. Informacion adicional cu Polisnan a haya ta cu e yabi original a perde y e huurdo no a cambia e slot di e cas. E caso tin atencion di Polis.

Ladron ta horta den oficina na Vondellaan

ORANJESTAD—Dialuna 06.48 Central ta manda Polis na Vondellaan pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe T, kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su oficina. E ta bisa cu locual e ta haya falta ta un caha di placa cu 600florin. Polis a tuma su keho y a pone Recherche na haltura.

Ladronnan ta causa destruccion na EPI

ORANJESTAD—Dialuna 07.18, Central ta manda Polis na EPI pa un destruccion. Na e sitio Polis ta papia cu e manager, R.G. kende ta bisa cu desconocinan a kibra un bentana y un porta cu algun klinker y a purba bay cu e caha di placa. Polis a tuma keho y a pone Recherche na haltura pa sigui cu e investigacion.

Auto haya completamente pluma den Golfweg

SAN NICOLAS—Dialuna 07.53, durante Patruya, Polisnan ta topa cu un auto cu a wordo completamente pluma pa ladronnan di auto. Polis a pidi pa un truck pa busca e auto, como cu e no tabatin tire. Nagico a wordo poni na haltura y a hiba e auto warda di Polis na Santa Cruz. E auto no tabatin number.

Lock riba stuurwiel a stroba ladronnan bay cu auto

ORANJESTAD—Dialuna 09.29, Central ta manda Polis na Topaz pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polisnan a mira un Kia Picanto color shinishi, A-41065 cu tabata para na un distancia for di e cas. E muhe V, ta bisa cu anochi, mas o menos 00.00, el a para su auto dilanti su cas na yabi. Mainta e bisiña a yama y a bisa cu e auto ta para na cas di e bisiñanan. Pa preveni ladronicia e doño di e auto a pone un lock riba e stuurwiel, cu a pone cu tabata dificil pa e ladronnan a bay cu e auto. E habitante ta bisa cu diasabra desconocinan a drenta den su cas ya bay cu e yabi di e auto. Ainda nan tin e yabi den nan poder. Polis a tuma su keho. Polis a conseha e persona pa e cambia e yabi di e auto y pone e auto den su cura.

Ladron di celular kier haya password for di e doño

SHABA—Dialuna 11.45 e muhe S, naci na Colombia di 30 aña, a bay warda di Polis na Shaba y ta duna keho di ladronicia di su celular Iphone 5 color blanco. S. ta bisa cu dia 13 di december e tabata na un fiesta na Tierra del Sol. E mesun dia el a mira su telefon pa ultimo biaha. E ta bisa cu e tabata sinta banda di su celular, cu tabata den un tas preto. Mas o menos 24.00 e celular no tabata den e tas. Mainta el a wordo yama na su trabou dor di un homber J de C, kende ta bisa cu e ta traha na Setar NV. E homber a puntra e persona pa e nomber di Icloud y password, pasobra nan por mira cu su celular ta perdi y un hende kier habri su cuenta. S, a duna e Icloud nomber, pero e password no. El a yama Setar N.V. y a wordo poni na haltura cu no tin ningun hende cu e nomber ey ta traha ey nan. E caso tin atencion di Polis.

Musica duro ta kita trankilidad di habitante

NOORD—Dialuna 11.00 e homber G, a bay warda di Polis. E ta bisa cu e ta biba na Noord. E ta bisa cu durante fin di siman su trankilidad anochi ta wordo stroba pa musica duro cu ta wordo toca den e localidad Sabor y Salsa cu ta dilanti su cas. Durante oranan di anochi e musica ta asina duro cu e efecto di bass, por wordo tende te den su camber. Relaciona cu esey, e departamento di permit a bay controla un ke otro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe R, y a atende riba e rekisitonan di e permit pa musica. E rekisito ta cu mester tin algo pa baha e musica y no tin permit pa wordo uza como club. Polis a bisa R., pa tuma medidanan pa haci e luga na un manera cu e musica ta keda paden. Tambe Polisnan a bisa e persona si esaki ripiti, por tuma medidanan necesario y por pidi pa kita e permit, relaciona cu no ta prome biaha Polisnan ta haya keho di molester di musica. R, no ta doño di e permit.

Dos hoben menor di edad burachi a causa molester na Cas di Hubentud na Noord

NOORD—Dialuna 12.40, personal di BOCA Cas di Hubentud na Noord, ta yama pa dos mucha muhe cu ta hopi agresivo y no controlabel. Na yegada Polisnan ta haya informacion cu nan a bay busca e dos muchanan na un hotel, y tur dos ta bou di influencia di alcohol. Na yegada e muchanan a wordo kita for di otro y a pone cada uno den nan camber. Relaciona cu e coy, nan a bira agresivo y a bira di remate. Ora cu patruya un di e muchanan tabata cera den su camber pero tabata grita y ta scop. E otro mucha muhe tabata sinta pafo di su camber, pero tambe tabata grita. Mirando nan situacion tur dos a keda deteni y hiba warda di Polis, na unda nan a keda cera pa pasa nan buracheria y tambe pa nan calma. Personal di BOCA no kier duna keho contra e dos muchanan di destruccion y maltrato. Situacion a trankilisa. Ta trata di e hobennan M.V.E. naci na Colombia di 15 aña y T.R.A. naci na Venezuela di 14 aña.

Ladron ta zaag hero pa drenta paden

BORONCANA—Dialuna 14.40, Central ta manda Polis na un cas na Boroncana pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu A, kende ta bisa cu e homber B, ta traha den su cura y mas o menos 14.30, el a mira cu hero na e bentana a wordo kibra y ladron drenta paden. Den e cas nan a laga un zaag cu a keda confisca. A. lo traha un lista di locual cu a wordo horta.

Inauguracion di decoracionnan rotonde Essoville



ORANJESTAD -- Dialuna anochi a tuma luga e inauguracion di e decoracionnan na e prome rotonde di Aruba, cual a wordo diseña y instala pa amigo y bisiñanan di Essoville y vecindario. Presente pa entretene esunnan cu a bin celebra e ocasion aki tabata The Failures, OREO y otro musiconan di San Nicolas.

"Nos ta celebra tur cos den union," Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza a expresa. E mandatario a subraya cu e tabata sumamente contento pa topa asina tanto bisiña y amigonan di su infancia y hubentud na e celebracion aki.

El a keda sumamente bunita, Minister De Meza a bisa, elogiando esunnan cu a percura pa realisa e proyecto di decoracion di e rotonde di Essoville.

Minister De Meza a gradici su coleganan politico, cual a inclui Alan Howell di AVP y tambe Chris Romero di MEP pa a uni na e celebracion bunita aki den nan mesun bario. Union y alegria a resalta dialuna anochi na e rotonde di Essoville. Tur hende, sin excepcion, a keda satisfecho y contento cu e bunita trabao cu a wordo haci cu hopi dedicacion na e rotonde di Essoville.

Masha pabien na tur persona, grandi y chikito, cu a contribui na e proyecto di decoracion, como tambe na e anochi di inauguracion.❑







Servicio di Impuesto

LAND ARUBA

AANKONDIGING

Op **17[de] december 2013**, ten verzoeke van de Ontvanger der Belastingen die in deze zaak domicilie kiest te zijnen kantore te Oranjestad in Aruba aan de Camacuri # 2
Heb ik **-- Susan J. Kelly Kerpens --** , deurwaarder der belastingen, kantoorhoudende te Aruba, aan de Camacuri # 2
Aan **- Reinoud Moojen-**, voorheen wonend op Aruba thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Aruba.

BETEKEND

een door mij deurwaarder, de **17[de] december 2013** opgemaakt procesverbaal, waarbij uit kracht van de daarin vermelde dwangschriften, ten verzoeke van de requirant en ten laste van de gerequireerde het daarin vermelde Beslag Onder Derden is gelegd .Van dit exploot heb ik afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarina # 65..

De deurwaarder voornoemd,

Comunicado di MEP

Fraccion di MEP ta hopi fuerte, AVP den parlamento ta hopi zwak



ORANJESTAD - Presidente di parlamento Marisol Lopez-Tromp no tin control den sala di Parlamento. Reunionnan maratonico a cuminsa den parlamento, unda cu algun punto a resalta. E fraccion di MEP den Parlamento ta mustra hopi fuerte. Un union grandi ta resalta den e fraccion bou guia di Evelyn Wever-Croes. Un esfera agradabel y den cual un ta sostene y defende otro. Cada miembro di e fraccion geel ta bon prepara y ta hiba discursonan al caso y bon presenta. Contrario na e fraccion di AVP cu ta sumamente zwak. Masha poco di nan ta tribi di sikiera hiba palabra. E lider di fraccion Baba Herde, y mayoria di biaha Melvin Tromp y Marlon Sneek tambe. Pero uno cu ta hopi keto ta Mervin Wyatt-Ras y indicacion ta cu e no ta sinti mucho contento den e grupo ey cu a insult'e ferozmente tempo e tabata den MEP.

Parlamentarionan manera Kelly Varlack Roos y Velasquez apenas bo ta scucha nan bos. Un fraccion dividi y hopi mal prepara semper. Un fraccion di hopi desordo pero nada di contenido. Un contraste grandisimo cu e fraccion geel.

Y e presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp no tin control at all. E ta sinta papia na telefon henter ora y no ta pone atencion kico ta sucede den Parlamento. Un presidente cu masha afan a bisa na comienso cu e si no ta tolera falta di respet, pero ta laga e ministernan insulta na grandi.

Un presidente cu no por controla e sala, y cu constantemente ta busca problema cu e lider di fraccion di MEP. Pero remarcabel ta cu e lider di fraccion di MEP semper ta logra contesta y para e presidente. After all, lider di MEP ta e parlamentario cu mas tanto voto den Parlamento di Aruba y no ta asina asina Marisol Lopez-Tromp por evita cu e ta papia y representa su pueblo.❑

Manifestacion contra abuso di mucha



ORANJESTAD - Diasabra a tuma luga un manifestacion pacifico contra abuso sexual di mucha organisa pa Lisette Gomez. Personanan a cuminsa yega desde atardi na Parke Wilhelmina y despues a cana pa Parlamento. Na final e muchanan presente tur a laga blaasnan bay halto como speransa cu pronto por cuminsa tuma paso pa para e tipo di abuso cruel aki.

Esunnan cu tabata presente a trece un peluche y a pone esaki dilanti di e kerstboom dilanti di Bestuurskantoor. Ultimo tempo mas y mas ta tuma nota di castigonan contra abusado cu ta masha cortico. Homber ta abusa di muchanan pa añanan largo y ta haya apenas algun luna di castigo.

"Esaki ta muestra cu algo ta hopi malo den nos sistema y cu comunidad tampoco ta yuda den esaki. P'esey mester enfoca riba castigonan mas severo, y riba mas conscientisacion" segun sra. Lisette Gomez. Presente na e manifestacion tambe tabata lider di MEP Evelyn Wever-Croes y Parlamentario di MEP Dangui Oduber hunto cu su yiu, y tambe Parlamentario Andin Bikker.

Lider di MEP a enfoca riba e necesidad pa impone castigonan mas severo, "ta hopi importante pa e castigonan ta mas largo, pasobra solamente si e acusado ta mas largo cera, bo por purba trata e persona pa cura su enfermedad." Lider di partido ta sigui bisa, "ademas cu un sancion mas largo ta pone sinti cu di berdad el a haci algo malo. Nos tin 4 aña ta papia di e tema aki, pero nada concreto a wordo logra. Ya ta bay cumpli 4 aña cu Parlamento y gobierno di AVP tin e ley aki den lachi, pero mi lo no descansa te dia cu mi mira e ley aki bira un realidad. Cada mucha cu wordo abusa ta uno di mas, y nos mester traha pa evita esey."❑

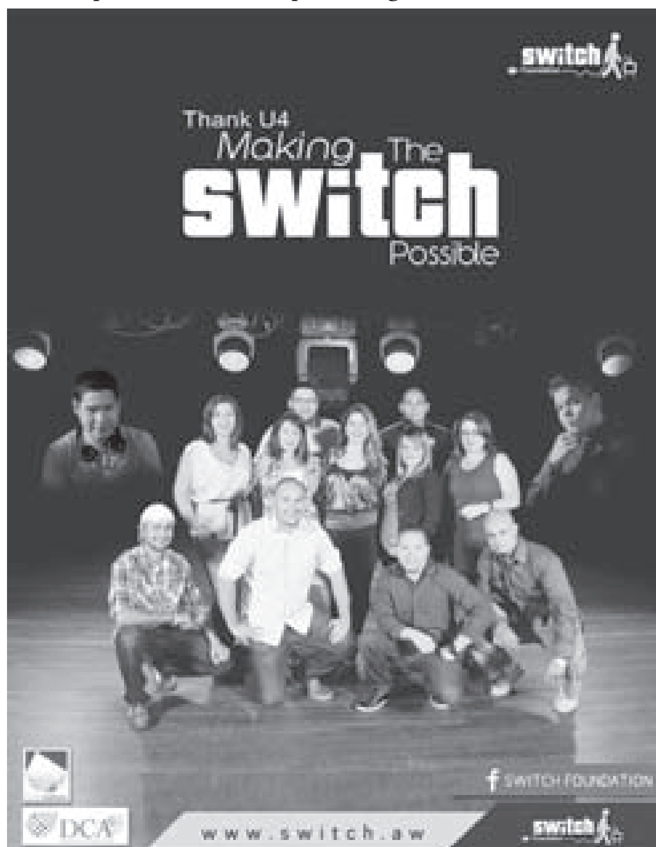






"Educacion ta e herment mas poderoso den loke ta prevencion!"

ORANJESTAD - Na 2011, Switch Foundation a cuminsa cu un soño di mustra pa medio di documentarionan e realidad social di nos isla y con e problema di un individuo por yega na afecta un pais completo.
E reto a keda pa capta e atencion di hoben y adulto. E manera mas efectivo pa logra esaki ta traves di e medionan audiovisual. E programanan di Switch TV ta basa riba investigacion cu e unico intencion pa informa, educa y cu e speransa pa yuda preveni situacionnan social, cu tin un efecto directo riba nos economia, turismo y cultura en general. Ta nos responsabilidad pa informa nos ciudadanonan.
Traves di e añanan aki, Switch Foundation a cuminsa gana e confianza y cariño di tanto docente, mayor, organisacionnan y nos hubentud. Pa logra su obhetivo, un parti hopi importante den e exito di Switch Foundation tabata contribucion valioso di un grupo di boluntarionan cu a dedica oranan valioso colaborando cu nan experticio.
Cada un di e personanan aki a duna mas de 50 ora pa asina Switch por a logra e meta di educa pa medio di su diferente documentario cual a enfoca riba e problemanan di entre otro Droga, Embaraso Hubenil, Violencia Domestico y mas recientemente tentamento.
Den entrevista cu Paula Nahr, Fundado di Switch Foundation a expresa cu "si cada un di nos duna 1 pa 2 ora pa luna educando un persona of un comunidad nos lo cuminsa wak un mehoracion dramatico na Aruba".
Segun Nahr, e trabao boluntario aki a consisti di oranan di investigacion, produccion, diseño grafico, grabacion, edicion, skirbimento, relacionnan publico y desaroyo.
Por calcula un total di oranan di entre 50 pa 200 ora cu a wordo duna pa persona pa cada programa di Switch TV.
Esaki ta un danki special di Switch Foundation na tur e personanan aki cu a dedica parti di su tempo na contribui cu e bon causa di informa y educa un comunidad. E personanan aki ta: Paula Nahr, David Wever, Tyron Dijkhoff, Jenifer Vargas, Catalina Mallarino, Raymond Slagt, Tatiana Mallarino, Aaron Croes, Semi Chahmi, Jeffrey Maduro, YeremyhMaduro, MerwinBremo, Yorleny Oduber Quesada, Roderich Lopez, Nick Nuñez, Jhon Freddy Montoya y Diana M. Dirksz.



Paula Nahr kier expresa palabranan di danki tambe na comunidad di Aruba pa e sosten brinda durante e añanan aki y 2013.
Durante 2014, Switch lo sigui pone enfoca den pone tur su esfuerso den colabora y aporta cu prevencion y informacion, pero tambe den traha hunto cu otro organisacionnan.
"Educacion ta e herment mas poderoso den loke ta prevencion. Ta nos responsabilidad pa yuda y asina por mira e cambionan riba nos isla. Nos mester cuminsa cu nos mes", Paula Nahr a expresa.
Switch Foundation ta duna tambe danki na Sr. Dwight Jimenez di Jimenez Photography pa e bunita potret y e cooperacion durante 2013 y na nos socio Sr. Jonathan Vieira di Cas di Cultura y su Team pa comprонde nos vision y facilita e organisacion pa cierto grabacionnan y na Departamento di Cultura.❑

Comunicado di Minister di Infrastructura

Ora mas hende ta biba den centro di ciudad e ta fomenta actividad economico y siguridad



ORANJESTAD – "Nos ta mira hopi desaroyonan positivo den renobacion di diferente edificio den centro di ciudad. Esaki ta loke nos kier propaganda tambe," asina Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bisa referiendo na e tendencia di empresario y propietarionan di edificio na Playa cu ta renobando nan propiedad pa inclui e faceta di vivienda.
Minister Sevinger a haci e comentario aki durante e conferencia di prensa cu a duna prome na un recorido cu a haci den Caya G.F. Betico Croes pa inspeccion e avance di ultimo trabounan riba plazanan y henter renobacion di caya principal.
Tambe e mandatario a elabora brevemente riba e plannan di Gabinete Mike Eman ta implementa un sistema den cual sector publico y priva ta uni forsa pa revitalisa e centro di ciudad dor di pone edificionan bieu bek den funcion. "Gobierno a bay Parlamento y pasa ley unda nos ta bay participa den un N.V. pa cumpra, renoba y huur/bende edificionan. Asina nos por sigui cu e desaroyo positivo den centro di ciudad," Sevinger a splica, añadiendo cu mesun cos ta bay sosode na San Nicolas.
E rumbo aki ta basa riba estudionan cu a demostra cu un di e factornan cu ta perhudica centro di Oranjestad, ta cu tur actividad ta muri despues di 6'or di atardi. Minister Sevinger a comenta cu na otro capitalnan, ta mantene e movecion aki door cu hendenan ta biba den e propio centro y esey tambe ta loke nan kier promove. "Ora bo tin mas hende ta biba den centro di ciudad, esey ta nifica cu bo por tin un ora mas largo cu comercio ta keda habri pasobra tin actividad economico. E ta trece siguridad door cu tanten tin hende ta cana, esunnan cu kier haci malo no ta tuma e riesgo paso tin hende ta vigila; y ta trece tambe e ambiente familiar cu nos kier," e mandatario a señala. El a conta cu ya pa varios aña Minister President a sinta cu comerciantenan pa splica nan di e vision aki y wak su potencial. Minister Sevinger a duna ehempel di comerciantenan cu tin nan deposito na un di dos piso, por cambia esaki den un vivienda tanto pa studiante of pa pareha cu ya no kier biba den un cas grandi. "Tur esaki ta den promocion pa drecha y hisa e nivel di bida den centro di ciudad y ta un di e puntonan cu nos ta trahando riba dje."❑

E berdad di pensioen di behes

ORANJESTAD - BON DIA ARUBA a ricibi e comunicado di prensa y a opta pa publica esaki. Nomber di e autor ta conoci pa e corant.

HISTORIA DI PENSIOEN DI BEHES

Don Juan Enrique Irausquin den añanan 50 a introduci pensioen di behes, pa practicamente tur esunnan cu tabata cana den higra di solo den caya grandi na Playa, awe Caya Betico Croes
pidiendo limosna cerca nos Shonnan. Juancho a considera e pidimento de limosna aki un crimen contra principio di e genero humano y un berguensa den wowo di esunnan cu mester
soporta e humiliacion degenera aki.

Den reunion di Staten ora nan a pasa e proyecto di ley aki e pregunta a cay di unda lo saca e placa pa paga e extra gasto aki ya cu e no tabata presupuesta, Juancho a contesta, di e mesun presupuesto cu boso como Parlamentario ta cobrando awor aki. Despues e ley aki a wordo modifica di tal forma cu mester a introduci un prima pa cubri e gastonan aki.

CAMBIO DEN PENSIOEN

Despues a bin un otro cambio den añanan 60 y pensioen a bira 62 aña y 60 aña den e sentido cu tur esunnan cu ainda no a cumpli 62 aña por cobra e pensioen den forma di un bijstand, unda gobierno a cubri e gasto aki directamente te ora e pensionado cumpli 62 aña. Actualmente nos ta na vispera di un otro cambio drastico unda cu gobierno, ta obliga pa ley di cubri tur gasto envolvi pa cu e Pensioen di nos grandinan. Con Gobierno mester haci esaki ta un decision politico. E por bin cu hopi alternativa. Un di e miho alternativanan ta esun cu mi a manda pa gobierno na aña 1989, mi tabata Administrativo na SVB es tempo ey.

Hisa e edad paulatinamente di 60 pa 65 aña. Ora bo yega 60 bo ta cobra pensioen y bo no ta contribui den e fondo. Claro cu bo no ta cobra 100% pero ban bisa 60% cu 61 aña bo
ta cobra 65%, cu 62 aña bo ta cobra 70%, cu 63 aña Bo ta cobra 80% cu 64 aña bo ta cobra
90% y cu 65 aña bo ta cobra 100%.

TUR GOBIERNO TABATA MAL UZA PLACA

Esaki tabata y ta te awe e miho opcion no tin miho cu esaki. Pero tur gobierno den temponan bon tabata mal uza e placa aki. Pueblo trahado tabata contribui den e fondo aki na abundancia. Pero kico tabata pasa cu e placa aki? Wel SVB no tabata cobra e placa aki, pero Ontvanger der Belastingen y ta pasa esaki pa Directie Financien y Directie Financien na su turno tabata pone ariba cuenta di SVB na Banco.

Tur luna aunke mayoria di biaha laat un suma fiho y no tur e placa cu gobierno a haya di e primanan cu trahadonan a paga ta wordo pasa sino e montante fiho, pues hopi menos
cu Ontvanger a cobra. Mi a purba corigi esaki, mandando carta pa gobierno pa laga SVB mes cobra e primanan aki y presta nos dos Deurwaarder di Ontvanger pa yuda pone presion ariba
e mal pagadonan, pa nan paga tur luna e prima manera mester ta. Cu hendenan awendia ta biba mas bieu no tin nada di haci cu e fondo ta wordo satura esaki ta un smoesje hopi zwak. Berdad ta cu contra tur conseho di Tanto SVB, Camara di Comercio, AHATA, Algemene Rekenkamer, Raad van Adviez etc..

BAHA EDAD DI PENSIOEN

Gobiernonan a baha edad di pensioen na 60 aña y pa corona obra a redobla pensioen esakinan tabata e clabonan di e caha di morto cu yama pensioen di behes, mientras cu tur Gobernantenan tabata sa cu Aruba su hendenan ta bayendo den circulo di yega 60 aña mas lihe cu tin hende pa cubri e gastonan aki. Cu otro palabra lo tin mas hende cu lo bay cobra pensioen cu lo tin trahado pa cubri e gastonan aki y nada di cu hende ta biba mas bieu.

Un ehempel simpel, cu tur gobernantenan tabata sa. Nos a traha un kerstboom demostrando cu cifranan con e situacion lo ta den e proximo añanan nos dilanti, pero politica ciego hambra pa ta den Gobierno a pone nos politiconan sinberguensa, pordona mi e palabra, gaña e pueblo mal gaña y awe nos ta sinta cu e ofrenda y ken lo wordo pone ariba e guillotina? E pueblo manso.

MAS HENDE LO COBRA PENSIOEN

Tur gobierno tabata sa cu 2015 lo tin mas hende ta cobra pensioen cu tin trahado pa cubri esaki y cu na aña 2020 e fondo lo bati bancarota si no tuma e decision adecuado pa salba e fondo. Tur gobernante desde 1989 a keda mudo y sordo pa cu e situacion.



FONDO LO BATI BANCAROTA

Si tuma e decision cu gobierno a bin cun'e den Parlamento, e fondo lo bati bancarota prome cu 2020. Kere mi palabra. Un hende adverti ta conta pa tres. Pakico e proposicion de gobierno no ta bon sino fatal, pasobra gobierno ta bay castiga hopi hende inocente, cu no tin ni arte ni parti di e desaster aki causa pa mal gobernacion.

MESTER TA CONSCIENTE

Abo como gobierno ta bay preveni hendenan cu a traha duro pa apenas yega sesenta aña,
trahando manera mula pa sobrevivi, pa cobra nan pensioen bon mereci. Prome cu tuma medida contra esunnan menos prudente den nos comunidad nos mester ta
consciente cu tin diferente clase di trahado den nos comunidad, nos tin cu salvaguardia
esunnan cu den dia ta traha trabounan pisa den higra di solo e trahadonan aki merece un miho y mas humano trato cu esunnan cu ta traha 8 ora den airco.

Esakinan hamas abo como ser humano husto por exigi di nan, cu nan mester traha te cu 65 aña anto bo no tin consenshi humano, esakinan mester haya den nos ley nobo e privilegio di cobra na edad di 60 aña y no por otro.

CASTIGA PERSONANAN

Fuera di cu abo como gobernante ta bay castiga e personanan aki, kitando di nan e derecho
di un suma di mas o menos 64.000 florin bo ta dobel y castiga nan. Awor na luga di cobra e suma aki nan tin cu bay contribui cu prima di AOV/AWW di mas o menos 300,--
pa luna (un salario di 2500 pa luna) esta 300x12x5= 18000,-- Pone man na boso curason.

Den un hala di rosea, un trahado humilde ta perde 82.000,-- bubu foei Gobernantenan
esaki ta e danki cu nos 33000 votadonan a vota inconscientemente pa boso????

Mi ta spera cu e yamada aki por habri mente di nos gobernantenan y desvia di e crimen
cu boso ta bay comete contra un pueblo cu ta stima boso y ta kere den boso sinceridad.

Humildad, fe y perseverancia semper lo triunfa ariba tur maldad. Semper mi a stima Aruba y si ami no stim'e ta kende lo stima Aruba anto?❑

Comunicado di CURPA:

No tin mester di hisa edad di pension pa 65 aña pero por introduci un pension boluntario



ORANJESTAD - Den un articulo anterior nos a presenta nos solucion pa loke ta trata e prima di AOV. Nos a bisa cu no mester di hisa e prima di AOV cu 2% pa genera mas entrada pa e fondo di AOV. Por genera mas placa pa e fondo di AOV door di ahusta e premiegrens di Afl. 65,052 florin di tal forma cu e ahustacion aki ta cubri e placa cu lo a wordo colecta si a subi e prima di AOV cu 2%. Di e forma aki e trahado obrero y clase medio no ta wordo afecta. Den e articulo aki nos ta presenta nos solucion pa loke ta trata e edad di pension cu den nos opinion mester keda na 60 aña.

Hisamento di edad di pension pa 65 aña den 10 aña lo no tin mucho efecto ariba termino cortico mirando e situacion malo cu Aruba ta aden ariba tereno socioeconomico y laboral. Mester di un solucion rapido cu lo ta efectivo. E solucion cu nos tin lo siguiente:

Ora un ciudadano yega e edad di 60 aña e por scoge si e kier cobra su pension cu 60 aña of 65 aña.

Si e ciudadano scoge pa bay cu pension cu 60 aña, e unico condicion cu ta pone ta cu e no por traha un trabou paga te ora e yega e edad di 65 aña. Di e forma aki nan cuponan di trabou ta keda disponibel pa otro ciudadanonan.

Si e ciudadano scoge pa bay cu pension cu 65 aña e ora ey e ciudadano por tin mas cu un trabou paga.

E sistema aki ta acomoda tur hende. Esunnan cu ta yega 60 aña y no tin gana di traha mas of no mester di traha mas por bay cu pension y esunnan cu kier sigui traha por haci esaki tambe te cu 65 aña.

Di e forma aki bo ta bay haya un grupo cu lo stop di traha cu 60 aña y un otro grupo cu lo kier sigui traha te cu 65 aña balansando e ratio entre esunnan cu ta traha y esunnan cu ta cobra pension cu mas cuponan di trabou. Cu e sistema aki por mantene e edad di pension cu 60 aña sin cu mester di hisa e edad di pension. Nos ta spera cu e parlamento por evalua e sistema aki cu ta na beneficio di un y tur y cu por resolve e problemanan cu e fondo di AOV por haya su mes aden.❑



Comunicado di Drs. Mervin Wyatt- Ras

Comision a reuni pa fiha su metanan pa e proximo aña

ORANJESTAD- Recientemente e comision parlamentario di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni pa asina fiha meta y temanan pa trata durante e temporada venidero. E temporada cu a pasa e comision aki tabata hopi activo y a trata mas bien e aspecto di salubridad publico. A reuni cu un cantidad di partner y segun palabracion den e comision inter parlamentario di Reino (IPKO) a traha un paper y bin cu proposicionnan concreto pa por coopera cu otro den e paisnan di Reino.

A base di dicho paper lo mester yega na accionnan concreto pa asina hisa calidad di cuido y haci esaki na un prijs pagabel.

Pa e biaha aki e miembronan tin deseo di dirigi nan mes ariba e area social cultural y atende asuntonan cu drenta segun peticion di e areanan di salubridad y laboral, pa asina yega na palabracionnan concreto.❑

Celebra Pasco cu un prestamo personal y pa auto

ORANJESTAD- Banco di Caribe ta introduci su campaña di Pasco y Fin di Aña. Cu e campaña aki nos ta ofreciendo pa nos Prestamo Personal un interes di 11.5% (11.67% apr) y pa nos Prestamo pa Auto nos ta ofreciendo un interes di 8% (8.40 % apr), pakete di seguro atractivo y pa tur dos campaña bo ta ricibi bo Multi Card Gratis. Loke bo mester trece ta ID Valido, Carta di trabou y dos ultimo Payslip. Campaña ta valido te cu fin di Januari 2014. Bo tin chens di gana un di e 5 regalo nan fabuloso. Shopping spree di Benetton,Kong Hing Supermarket, iPAD, Camara y un Celular. Pa mas informacion di tur nos campaña nan bo por pasa libremente cerca nos na Vondellaan 31, of yama 5232250 pa mas informacion.❑

Papa Fransisco a invita cuater bagamundo pa misa y desayuno riba dia di su cumpleaños





Roma, ITALIA - Ayera riba dia di su 77 cumpleaños, papa Fransisco a invita cuater bagamundo pa a asisti na e misa cu ta wordo celebra tur mainta na e residencia di Santa Marta y tambe a desayuna hunto, asina e oficina di prensa di e Vaticano a informa ayera merdia.

E cuater personanan cu a acudi ayera na Santa Marta, unda cu papa Fransisco ta residencia, a wordo eligi pa e consehero di e papa, e Polaco Konrad Krajewski. Nan ta personanan sin un hogar cu ta biba riba caya den bisindario di e Vaticano.❑

Merca ta preocupa pa Rusia su plan di move misilnan nuclear na su frontera





MERCA - Merca a expresa su preocupacion na Rusia riba su plannan pa move misilnan cu capacidad nuclear na su frontera, asina un funcionario a bisa ayera mainta na medionan di noticia internacional. “Nos a urgi Rusia pa e no tuma pasonan pa destabilisa e region”, asina e vocero di e departamento di estado Marie Harf, kende a agrega cu Merca tambe a hiba su preocupacion na Moscu su bisiñanan, riba e plan di move misilnan Iskander-M na e area di Kaliningrad. E version modifica di e misilnan Ruso aki tin un distancia di 500 kilometer (310 miya). ❑

Hoben di 13 aña a duna luz na tres baby



Santo Domingo, REPUBLICA DOMINICANA - Un mucha muhe di 13 aña a duna parto di tres baby na un maternidad di e capital Dominicana y tanto e mucha muhe y e babynan no ta den peligro, asina e centro di salud a informa ayera mainta. E babynan di sexo masculino a pisa 1.9, 1.4 y 1.7 kilo y ta resultado di un relacion cu e menor tabata tin cu un homber di 61 aña, kende a wordo acusa di abuso di menor y ta den man di husticia. Segun un comunicado di e centro di asistencia, e mama hoben a bisa cu e ta sinti feliz cu e nacemento di su yiunan cu yama Samuel, Josue y Jovanny. Di acuerdo cu diferente organisacion, Republica Dominicana ta e di cinco pais den Latino America cu mayoria caso di embaraso hubenil, sigui pa Ecuador, Venezuela, Nicaragua y Honduras. ❑



A detene e ex minister di asuntonan di interior Frances bou sospecho di fraude

Paris, FRANCIA - E ex minister Frances, Claude Gueant a keda deteni pa asina wordo interoga dor di polisnan Frances riba un investigacion andando riba placa y prima ricibi entre 2002 y 2004 ora cu e tabata director di e gabinete di Nicolas Sarkozy, e tempo ey minister di asuntonan di interior. ❑

BON DIA Aruba

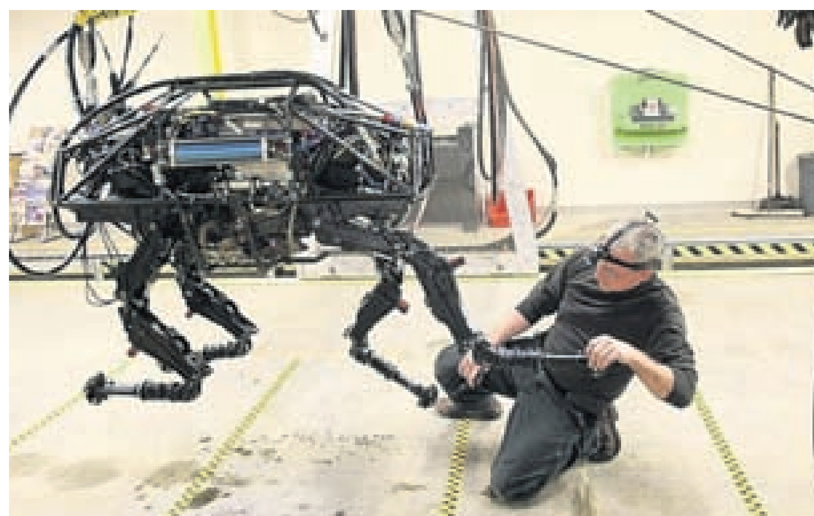
Hoben redactor Tailandes a muri despues di a traha 30 ora





Bangkok, THAILAND - Mita Diran, un redactor Tailandes a perde su bida dilanti di su computer despues di a traha 3 dia sigui sin stop.
Un dia prome cu el a fayece, Diran a publica riba su cuenta di "twitter" un mensahe cu tabata indica su cansancio laboral.
"30 ora di trabou y ainda mi ta firme y fuerte", despues el a wordo haya sin bida dilanti di su computer.
E causa di su morto ainda no ta comprendibel,
medionan local di e pais a describi e fayecimento di Diran como cansancio mental y fisico, ademas di e consumo excesivo di un bebida cu ta duna energia cu ta wordo distribui den e region zuidoost di Asia.❑

Google ta cumpra e empresa Boston Dynamics



Massachussets, MERCA - E compania di tecnologia Google, ta sigura su compromiso den e mercado di robot cu compra di e empresa Boston Dynamics. E di ocho compania di e sector aki cu Google ta adkiri den e ultimo 6 lunanan. Google a confirma e compra di Boston Dynamics na varios medionan Mericano, aunke cu a nenga di informa riba e cifranan cu a cumpra e compania aki y e ultimo 7 nan. Boston Dynamics a gana desde aña 2000 mas o menos 140 miyon di dollar na contractnan cu e departamento di defensa di Merca y den e mesun periodo, Google a gana menos di 300 mil dollar cu e mesun tipo di contract.❑



FDA ta establece norma di siguridad pa comproba eficiencia di habon anti bacteria

MERCA - E fabricantenan di habon anti bacteria lo tin cu cumpli cu rekisitonan mas estricto cu ta mustra e siguridad pa largo plaso na Merca, despues di e preocupacionnan di e uzo general di e productonan aki ta faborece un aumento di e super bacterianan. Asina autoridadnan sanitario a duna di conoce recientemente. Segun e administracion di remedi y alimento di Merca (FDA), e fabricantenan lo tin cu prueba cu nan producto ta mas eficiente cu e habon comun den prevencion di enfermedad y infeccionnan. E fabricantenan lo tin un aña pa presenta e resultado di estudionan cientifico cu ta respalda cu e habonnan ta anti bacteria.❑



Chris Brown a viola su libertad condicional



California, MERCA - Un hues di California a revoca ayera mainta e libertad condicional cu e rapero Chris Brown tabata tin desde 2009 dor di a bati su ex pareha Rihanna, despues di tabata involucra den un pelea na Washington na october ultimo. E hues di corte supremo na Los Angeles, James Brandlin a ordena pa e cantante permanece den un centro di rehabilitacion y mester aparece dilanti husticia dia 10 di februari 2014 proximo. Sin embargo e Hues a descarta e detencion di Brown di 24 aña di edad, debi na su bon comportacion general. ❑



Estudiantes a gana y perde den futbol

Lesa pagina B2

Van der Vaart no sa ainda si e por hunga



Lesa pagina B4

Kier bay hunga den MLB na Merca



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Estudiantes Lifida ta gana dos wega di Bubali











ORANJESTAD - Diasabra mainta na Dakota, Estudiantes y Bubali a duna otro bon bataya den futbol infantil Lifida. E prome wega den mini baby, Estudiantes Giordano / CMB ta gana 2-1 for di Bubali cu golnan di Steven Jie-A-Swie y Amir Bergen.
Despues ta sigui cu e partido den baby, aki un biaha mas Estudiantes Autovidrio ta lucha fuerte y ta gana Bubali cu e score di 3 - 1.

E golnan a wordo anota pa Shondre Quandt,Evander Nedd y Rayner Ho Asjoe.

Por ultimo den Lifida A, Bubali ta gana Estudiantes Pacifico cu score di 5-1, Rayderick Koolman ta score e unico gol pa Estudiantes. ❑







Estudiantes Lifida a gana y perde

ORANJESTAD - Diasabra mainta e weganan di futbol infantil Lifida a continua riba tereno do Estudiantes na Dakota. Aki e ekipo di cas a ricibi bishita di SC United di Noord. E prome wega tabata valido den e categoria di mini baby unda cu e ekipo di Estudiantes a bin gana SC United cu e score di 2 - 0, e chikitinnan Binhao Wu y Steven Jie Aswie ta esunnan cu a anota e golnan pa e ekipo di cas.





Despues a sigui cu e wega den e division di baby, aki un biaha mas Estudiantes no ta basila y ta logra un victoria sigur riba su rival esta SC United. E wega ta caba 4 - 1 na fabor di Estudiantes y aki e golnan ta wordo anota pa Jeandre Quandt cu 1 gol, mientras Evander Nedd tabata e chikitin grandi di e mainta aki cu 3 gol anota.

Den e ultimo partido den Lifida A, e muchanan di SC United ta tuma revancha pa e dos weganan perdi anteriormente, unda nan ta dal Estudiantes duro ganando cu e score di 8 - 2, e golnan pa United a bini di Andrea Pires 3, Darwin Henson, Swahn Leon 2, Jurrick Lopez 2, mientras pa Estudiantes a anota e golnan Carlosn Kock y Rupert Martha. ❑

Liga Hubenil di AVB

RCA, Nacional/Washington y Estrella cu victoria den menor













ORANJESTAD - Diasabra atardi e Liga Hubenil di AVB a continua cu e weganan den e division di menor. Mirando e resultadonan nos por mira cu RCA ainda ta invicto y sin gol contra, unda nan a ricibi e fuerte ekipo di Pariba di Brug esta Brazil Jrs. Pero e ekipo tricolor no a laga nan mes wordo sorpresa, unda nan ta bin gana Brazil Jrs cu e score final di 2 - 0. E golnan di RCA a wordo anota pa Francis vd Linden y Andres Vilamarin. Tambe na Papilon, Estrella a ricibi Estudiantes di Dakota. Aki den un bon partido e naranhada a sa na gana cu e score minimo di 1 - 0.

Den otro wega, e ekipo di Britannia no por a wanta e empate 1 - 1 contra di Nacional/Washington kende ta anota no menos cu tres gol den e ultimo dies minuutnan di e partido pa hiba e victoria riba e poemanan di Piedra Plat, Britannia. E score final tabata 4 - 1, e hoben Aty Kock a anota pa Britannia, mientras pa Nacional Washington a anota Akeem Charles cu dos gol, Shawn Pieters y Henriquez.

E partido entre Dakota y SC United lo wordo programa pa un otro fecha.❑

Resultado di Campeonato hubenil di dam pa aña 2013

ORANJESTAD - Diasabra atardi a tuma luga den Club Caiquetio na Paradera e Campeonato Hubenil di dam pa aña 2013. Esaki ta e prome biaha cu club di dam Arowak ta organisa e Campeonato Hubenil aki.
E Campeonato a wordo hunga den 2 grupo. Un grupo U-13 pa muchanan bou di 13 aña y un grupo U-19 pa e hobennan entre 13 y 18 aña.
E participacion di nos muchanan no tawata halto. Den grupo U-19, 4 mucha a inscribi y den grupo U-13 6 mucha.

Na e momento ey a dicidi di laga tur hungado den un grupo hunga contra otro. (sistema round robin). Diabierna atardi e prome tanda a tuma luga. Diasabra dia 21 di december, e di 2 tanda lo a tuma luga, unda e muchanan lo topa otro cu e color reversed.
E resultado di e prome tanda ta como lo siguiente:
Den grupo U-13, ta na cabes Timothy Henriquez. Timothy a score 9 punto. E tin un solo wega tabla y e restonan gana. Na di 2 luga, nos ta haya Daan Sikkema. Daan a score 7 punto. Un perdi, un tabla y 3 gana. Y na tercer luga Marvin Diaz cu 6 punto. (1 perdi, 2 tabla y 2 gana).
Den grupo U-19, ta na cabes Jose Antoine Bastien. Jose Antoine a gana tur 3 wega y tin 6 punto.
Na di 2 luga, nos ta haya Suendly Thielman cu a score 4 punto (1 perdi, 2 gana) y na tercer luga Andrew Croes cu 2 punto.
Diasabra awor dia 21 di December, e segunda tanda lo wordo hunga. E encuentro aki, lo tuma luga den nos clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad. E weganan lo cuminsa pa 2:00 di atardi.
E mes un hungadonan lo topa otro atrobe, pero cu e color reversed.

Despues di e segunda tanda, lo conta e puntonan cu a score den e prome tanda hunto cu esun den e segunda tanda pa saca e ganadonan.❑

BON DIA Aruba

Otro siman Luuk de Jong lo haya sa con e ta para cu Borussia Monchengladbach

Monchengladbach, ALEMANIA – Luuk de Jong lo tende otro siman kico su futuro perspectiva ta na Borussia Monchengladbach. E hungado di 23 aña a pasa e ultimo lunanan riba banki cerca Die Fohlen. Su agente, Louis Laros a schuif den e ultimo siman e reunion cu un delegacion di un club di Alemania pa papia di e situacion.

Gladbach a tuma over de Jong den zomer di 2012 for di FC Twente. E hungado di miyon no tabata por a adapta su mes den su prome club afo.

E temporada aki e mester keda contento cu e tiki oportunidad cu e ta haya pa hunga. "Otro siman nos lo bay evalua su situacion cu un club. Nos kier tende kico ta nan plan cu Luuk," segun Laros. "Nos ta compronde e plan di e coach Lucien Favre."❑





Gareth Bale no lo hunga den Copa di Rey

Madrid, SPAÑA – Gareth Bale no lo hunga awe pa Real Madrid den e wega contra di Xativa Olimpic pa e di 16vos final di Copa di Rey.

E tecnico di Madrid, Calo Ancelotti a bisa, cu Bale tin un golpi den su spier y no lo ta disponibel pa e encuentro contra e club di tercera division. E wega di ida a termina 0-0.

Ancelotti a indica cu Bale "no a hunga bon" diasabra den e empate di 2-2 cu Osasuna pa e liga Spaño, pero a sigura cu ta confia completamente den e extremo Gales.

Madrid tampoco lo conta cu Sergio Ramos. Ancelotti a delanta cu Cristiano Ronaldo y Karim Benzema no lo forma parti di e wega, y un biaha mas lo uza suplente cu no por a anota contra Olimpic den e wega di ida.❑

Special pa Esther

Nos RECETA

Sopi di Galiña Saludabel

Ingredientenan:

1 Bleki grandi chicken noodle soup
2 Pecho di galiña corta na pida
1 paki di tauge
1 Selderie
1 Wortel
1 Bleki di 6oz. hunts whole tomatoes
1 taki di peterselie
Azeta vegatal wesson
Stokbrood
Manteca do conoflok laciticia

Hasa e galiña den e azeta ap 15 minuut riba candela halto. Corta e selderie, tomati y wortel y hasanan hunto cu e galiña. Habri un bleki di Chicken Noodle soup y lage herbe pa 10 minuut. Ora e soppi a kenta pone e tauge aserca pero no lage chshina mucho hopi, e tauge mester keda un tiki duro. Hunta e stokbrood cu e manteca di konoflok y pone pa 5 minuut den fornu na 350 C. Sirbi e soppi den un tayo hundo, dorne cu un pida peterselie y acompañe cu e stokbrood.

Rafael van der Vaart no sa si lo por sigui hunga

Hamburg, ALEMANIA – Rafael van der Vaart den e temporada aki a pasa di un lesion pa otro. E hungado di Hamburger SV den fin di siman tras di lomba a bolbe hunga contra di Bayern Munich, despues cu algun siman e tabata for di wega cu un lesion di enkel.

Van der Vaart tin molester di su rudia desde e wega contra di Beieren. "Mi a cay na cuenta cu e liña memey ora mi a dal contra di Thiago. Desde e momento ey mi rudia ta haci dolor. Mi ta spera cu e lo pasa lihe, pero mi tin miedo pa cu e wega cu ta bin contra di FSV Mainz esaki lo ta fastioso," segun e hungado.

Aunke cu su rudia ta dolor van der Vaart a hunga e nobenta minuut contra di Bayer Munich. "Mi no ta kere cu tin algo malo cu mi pia. Sino mi no por a hunga henter e wega." Diasabra awo Hamburger SV lo hunga den na stadion propio contra di Mainz, cual ta nan wega di



Organisadonan di Mundial ta defende e siguridad den e obranan

Sao Paulo, BRAZIL – Pesar di e mas reciente morto, e organisadonan di Mundial a afirma ayera cu nan no ta sacrificando e siguridad di e obreronan pa pura e trabounan pa e torneo di proximo aña na Brazil.

"Nunca tabata tin un combersacion di cu tin cu haci cosnan na mita pa tin e stadionnan cla," Ron DelMont a indica, kende ta e administrado di e oficina di FIFA na Brazil. DelMont ta bisa cu FIFA "na ningun momento" a insinua cu lo reduci e medidanan di siguridad, y a afirma cu "tur loke nos a pidi ta den e ley y guianan gubernamental."

"Mi tin di bisa cu ta un poco frustrante cu nan ta haci e insinuacionnan ey, cu e evento ta hopi mas importante cu e siguridad di e obreronan, pasobra no ta trata solamente di e siguridad di obreronan, tambe di e siguridad di e fanaticonan," e ta indica. "Asina ta cu nos no ta tuma ningun riesgo." ❑



Tanaka kier picha den Major League



Tokio, HAPON – E pitcher Masahiro Tanaka ta desea di picha den Major League e proximo temporada, pero su team Hapones no kier lag'e bay den baseball Mericano.

Major League y e liga profesional di Hapon a bay cu un sistema nobo di findishi cu ta fiha na 20 miyon di dollar di e cifra maximo cu e teamnan Mericano por paga e Haponesnan pa e derecho di negocia cu nan pelotero. E cantidad ta hopi menos cu e nobena a ricibi pa pitchernan manera Yu Darvish y Daisuke Matsuzaka.

"Mi a informa mi team cu mi lo gusta pa nan laga mi purba e proximo temporada den baseball di Major League," Tanaka a bisa ayera durante un conferencia di prensa, despues cu el a reuni cu e presidente di Rakuten Eagles, Yozo Tachibana. ❑



Brian Roberts a cera deal cu New York Yankees

New York, MERCA – Brian Roberts y New York Yankees a bay di acuerdo pa 1 aña y dos miyon di dollar, segun un fuente cu sa di e negociacion.

E fuente ta sigui bisa, cu e acuerdo cu ta inclui bononan pa miho presentacion, ta depende di un examen medico. Roberts di 36 aña a hunga su 13 aña den Major League cu Baltimore Orioles. E no ta hungando un campaña completo desde 2009, debi na varios lesion.

Roberts lo ta un alternativa pa segunda base pa reemplasa Robinson Cano, kende a bay for di New York Yankees despues di a firma un contract di 10 aña y 240 miyon di dollar cu Seattle. ❑

Schedule Liga Europeo



diahuebs 20 di februari 2014		
Anzhi Makhachkala	18:00	RC Genk
FC Porto	20:45	Eintracht Frankfurt
Maccabi Tel Aviv	20:45	FC Basel
Ajax	20:45	Red Bull Salzburg
Esbjerg fB	20:45	Fiorentina
SS Lazio	20:45	Ludogorets
Chornomorets Odessa	20:45	Olympique Lyon
Viktoria Plzen	20:45	Shaktar Donetsk
NK Maribor	20:45	Sevilla FC
Juventus	20:45	Trabzonspor
Swansea City	20:45	Napoli
Real Betis	20:45	FC Rubin Kazan
Dnjepr Dnjepropetrovsk	20:45	Tottenham Hotspur
Slovan Liberec	20:45	AZ
PAOK Saloniki	20:45	Benfica
Dinamo Kiev	20:45	Valencia
diabuebs 27 di februari 2014		
Eintracht Frankfurt	20:45	FC Porto
FC Basel	20:45	Maccabi Tel Aviv
Red Bull Salzburg	20:45	Ajax
Fiorentina	20:45	Esbjerg fB
Ludogorets	20:45	SS Lazio
Olympique Lyon	20:45	Chornomorets Odessa
Shaktar Donetsk	20:45	Viktoria Plzen
Sevilla FC	20:45	NK Maribor
Trabzonspor	20:45	Juventus
Napoli	20:45	Swansea City
FC Rubin Kazan	20:45	Real Betis
Tottenham Hotspur	20:45	Dnjepr Dnjepropetrovsk
AZ	20:45	Slovan Liberec
Benfica	20:45	PAOK Saloniki
Valencia	20:45	Dinamo Kiev
RC Genk	20:45	Anzhi Makhachkala



Celebra titulo campeon den ambiente di Pasco!

Pagina B7

Otro aña exitoso!



Pagina B8

E rason di e temporada!



Pagina B15

Bogota!



Pagina B16

Ekipo di Volleyball di POVA ta celebra titulo di campeon cu cena di fin di aña



ORANJESTAD- Cu apenas algun luna activo hunto riba cancha di volleyball, e team di dama di POVA a gana e campeonato B-klas di Aruba invicto, pues sin perde ni un wega. E celebracion di e titulo di campeon y un aña fabuloso a tuma luga na Texas de Brazil cu un dushi cena recientemente.

Jeannette Maduro ta conta cu e team ta bon prepara pa enfrenta nan contrincantenan den A-Klas awo y entretanto mas hoben a acerca e team y







hasta a forma un team nobo pa hunga den B-Klas. Tin un chens cu lo tin bastante interesado y lo cera un team pa e categoria hubenil tambe, e ta añadi.
E cena a bay den un ambiente ameno y agradabel y hunto e team di POVA Volleyball dama a celebra e dianan di fiesta hunto.
Jeannette Maduro, den nomber di su ekipo ta desea pueblo di Aruba un feliz Pasco den harmonia di famia y un prospero aña 2014. Su deseo pa 2014 pa e team ta pa e aña nan dilanti ta exitoso pa e hungadonan como team tambe.❑

Consul di Venezuela a rindi homenahe na Simon Bolivar



ORANJESTAD – E sede diplomatico y consular di Republica Bolivariano di Venezuela na Aruba, a bini hunto riba Plasa Bolivar pa asina rindi homenahe na Simon Bolivar. E aña aki ta conmemora e di 183 aña di su fayecimento.

Representantenan indigena, como tambe miembronan di e Instituto Venezolano pa Cultura y Cooperacion tambe tabata presente na e acto solem aki. A pone un ofrenda floral na e estatua di e tata di e patria Venezolano.
Dilanti e busto di Bolivar, e consul general Jesus Javier Arias Fuenmayor, a expresa:



Libertado, awe ta 183 aña cu bo a bay laga nos, bo lucha y bo soñonan di integracion, tuma un biaha mas door di nos Comandante Supremo Hugo Chavez pa e construccion di e Patria Grandi e independiente, a duna su fruta, cual ta e union di e pueblonan". ❑

BON DIA Aruba

Fundacion Desaroyo Comunitario celebrando un aña exitoso





ORANJESTAD - Fundacion Desaroyo Comunitario (FDC) kier a gradici Dios y tur persona den comunidad cu a aporta durante aña 2013 pa yuda e fundacion cumpli cu nan meta y vision cual ta promove desaroyo general y spiritual di mucha,hobennan y adultonan na Aruba.

Fundacion Desaroyo Comunitario a wordo funda pa Sr. Edsel Granviel y awe 18-12-2013 cu gradicimento y satisfaccion FDC, ta celebra un aña cu e ta wordo dirigi door di un directiva nobo, dinamico y pasiona pa contribui na e desaroyo di nos comunidad.



Directiva di FDC ta consisti di e siguiente personanan; Presidente Michemine (Mily)Molina-Granviel, Vice-Precidente Jarvis Winklaar,Tesorera Beatrix Winterdaal y Secretaria Melitza Peña. Durante aña 2013 FDC a yuda personanan den comunidad desaroya nan mes den diferente area.

A logra haci esaki traves di diferente proyecto, programa y actividad; Proyecto di reintegracion den e mercado laboral caminda a guia y ekipa personanan den nos comunidad, pa yega na un forma legal pa genera entrada y bira activo i independiente den sociedad.

Actividadnan pa hoben y mamanan soltera caminda nan por a desaroya nan talentonan y habilidad social e.o.; charlanan di campamento, competencia di Ritmo y Poesia (RAPContest), competencianan di futbol den barionan etc.

FDC lo no a logra tur esakinan sin ayudo,sosten y sponsor di diferente boluntario, organisacion, instancia y empresanan. FDC kier a tuma tempo y gradici:

Calantsa ICT Consultants NV, Sr. Eusebio Petrona, X-seed Consultancy, Sra. Joy Duinkerk, Sra. Jerseline Granviel, IDEA Consultancy, Sra. Genevieve Milliard ,Boluntarionan di Aruba Doet, Iglesia El Camino, Departamento di Labor, Departamento di Asunto Social, IBISA, Fundacion pa Nos Muchanan, Balansa Nobo, Setar N.V., The Mill Resort, Tiara Air, De Wit &Van Dorp, Sun Specs Optica, CEDE Aruba y Rotary Club (N.L).

Directiva di Fundacion Desaroyo Comunitario hunto cu coordinador di proyecto Sra. Margarita Yanga ta desea e pueblo di Aruba un feliz temporada di fiesta, reflexionando riba Esun cual su nacemento nos ta celebra y un aña 2014 exitoso y yen di bendicion.❑

















Paseo a celebra e Reason for the Season











ORANJESTAD- Paseo a celebra e Reason for the Season den un forma unico y agradabel pa tur presente, cu un tremendo presentacion di New Life Tabernacle group cu a deleita tur presente cu nan cantica nobo manera Bati man y contento mi ta di nan album nobo "Releasing the Glory".

E anochi a continua cu un bunita Danza di bandera pa e bailarinnan Dyantha Maduro y Swesdy Beeldsnijder.

Y pa finalisa e bunita celebracion di e grupo Youth Heart for Jesus a deleita e famia completo cu nan canticanan cu diferente ritmonan.

Paseo Herencia ta invita un y tur pa pasa disfruta di anochinan di compra tur weekend tiendanan ta keda habri te cu 11PM.❑







KFC ta gradici comunidad pa e tremendo acogida durante nan reapertura



















ORANJESTAD- Durante fin di siman a tuma luga e reapertura di KFC Oranjestad den un ambiente unico. Gerencia y empleadonan ta gradici e comunidad di Aruba pa nan asistencia masal riba e diasabra di fiesta.

Pa exactamente 11'or di mainta y cu presencia di prensa e portanan di KFC a wordo habri y sinta a wordo corta pa e mascota di KFC, esta Chicy.

KFC su localidad di Oranjestad awor tin mas luga pa sinta, e menu ta poni di un forma cu bo por pasa mas facil door dje y e servicio cu su calidad ta miho cu nunca. E otro localidadnan di KFC tambe lo wordo renoba durante comienso di e aña venidero, y naturalmente pa e ocasionnan aki tambe lo tin un celebracion den grandi keda pendiente.

Durante e reapertura di KFC na Playa diasabra ultimo e clientenan a wordo malcria henter dia cu ijscream gratis, prijsnan special pa cierto menunan, animacion di gaita Paranda ta Nos, transmision en bibo di Power FM, unda a regala Zinger Burger. Tambe hopi cliente presente a wordo sorpresa y a haya nan Zinger Burger gratis. E entretenimento pa e muchanan, a bay hopi bon cu face painting y trahamento di figuranan faborito cu blaas. E mascota di KFC, esta Chiky a saca potret cu hopi mucha y hende grandi.

KFC lo sigui brinda nan mesun bon servicio di semper na nos comunidad.

KFC ta invita comunidad pa subi riba nan pagina di Facebook cual ta KFCAruba, like e y keda na haltura di tur nan ofertanan y sorpresanan.❑

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

“ Life’s race well run,
Life’s work well done,
Life’s victory won,
Now cometh rest. ”

With deep sympathy we announce the passing of our beloved companion, father, grandfather, brother, uncle and friend:



Romero Leonardes Stewart

Better known as: “Mero/ Poepie/ Ro”
Sunrise: December 18, 1958 in Aruba
unset: December 16, 2013 in Den Haag

Left to mourn are his:

Companion: Mientje Hodge

Children: Edna Bryson

Grandson: Edinho Bryson

Brothers: Glenroy “Ketty” & Lorenza Lispier
Efraim “Tayo” Steward
Roberto “Belto” Steward

Sisters: Casandra “Titi” Lispier
Imelda Steward

Aunts: Laurell Thomson

Uncle: Rupert “Major Brown”Brown

Nieces & nephews: Johvan, Siorbhan, Larissa, Gunnauri, Casandra Lispier
Chelbi Benders

Great nephews, uncles, cousins, other close friends to numerous too mention

Good friends: Winston “Wendy” Le Grand; Leo Haley; Maria van Berg Henegouwen

Related families: Stewart, Steward, Lispier, Hodge, Hordge, Thomson, Quashi, Richardson, Brown, Arrindell, Farrell, Mardenborough, Baptiste, Baptist, Jack, Busby, Bryson

Please accept our apologies if in our grief we have accidentally forgotten to mention any familie names

Burial take place in Den Haag on Monday December 23, 2013

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos mama, wela, ruman y tanta stima:

Maria Magdalena Koolman
cariñosamente yama “Shonija of Nana”
*29-05-1938 †17-12-2013



Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 di december 2013 na misa Sagrado Curason di 2’or pa 4’or di atardi na Savaneta despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia; Savaneta # 56 di 7’or pa 9’or di anochi.



“ Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita,
Laga tur locual, mi ta laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur bunitеza”
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Juan Justino Geerman

mihor conoci como “ Juan”
***16-07-1943 - † 16-12-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mí. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.



SETAR ta participa fayecimento di:

Hainsley Phillip Craigg
Mihor conoci como “Phillip”

Ruman di nos colega:

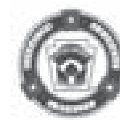
Rueben Craigg

Trahando como Manager Special Proyects

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna dia 20 di december 2013. E restonan mortal di Hainsley Phillip Craigg ta reposa for di 9or te 10or y mei di Mainta na Westley Methodist Church na Long Fellowstraat # 3 Oranjestad.

Oportunidad pa condoleer ta diahuebs dia 19 di december 2013 na Olive Tree Funeral Home na Cumana, di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia na
Reuben, Etty y demas famia.





Aruba South Little League

Directiva y Miembronan di
Aruba South Little League

Ta extende su mas sincero condolencia na famia di

Lucia Maria Gonzáles

Na bida Mama di hungador Kelvin Silvania
y Compañera di bida Manager (Coach)
Norman (Truck) Silvania.

Nos mas sincero pesame na e famia y cu Dios duna boso hopi forza den e dianan dificil aki.

Ta invita tur miembro di South League pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 19 di december. Cu Lucia sosega na paz den brasa di Señor.

ANUNCIO DI FAYECIMENTO



Esaki ta e porta di Señor; E hustunan lo drenta dor di dje.
Lo mi duna Bo gradicimento, pasobra Bo a kontestami y Bo a bira mi salbashon.
Salmo 118: 20-21

Cu hopi dolor y tristeza na nos curason,
nos ta participa cu a fayece cristianamente na edad di 93 aña:



Sra vda Jacoba Maria Semeleer-Semerel

mihor conoci como "Marianita of Mama"
***13 Jul -1920 †15 Dec - 2013**

Na nomber di su:
Esposo: †Antonio Semeleer

Su yiunan stima: Theo y Emmy Semeleer-Hoffmann y famia na Hulanda
Margaritha Semeleer
Bibiano y Marlin Semeleer-Chow y famia
Eta y Humphrey Wolter-Semeleer y famia
†Nuevo Semeleer
Tecla Semeleer y famia
Sira y Aparicio Kelly-Semeleer y famia
Tito Semeleer y famia
Donny Semeleer y Patricia Lau y famia

Nieto y nietanan: Donny, Randy, Dave, Franklin, Joyceline, Sergio, Ranzino,
Mariënne, Marieta, Richard, Raquel, Samuel, Carina,
Roderick, Elvin, Raynold, Lucy-Anne, Raymundt, Rayson

Bisanietonan: Ayline, Jeandree, Shariene, Ranzienne, Ranzyon, Rafael, Giandra, Kimberly, Brandon, Jaylee

Rumannan: Juana y Chemmy Semeleer-Semerel
Theresita y Clement
De Cock-Semerel na Hulanda
Zr. Magda Semerel na Hulanda

Manera ruman: Ettie Semerel y famia

Amiga stima di cas: Sra. Ligia de Windt-Luydens

Cuñanan: Maria y Angel Rojer-Simileer y famia
Margarita Simileer y famia

Sobrino y sobrinanan

Demas famia: Semeleer, Semerel, Hoffman, Chow, Wolter, Laclé, Kelly, Tromp, Larmonie, De Cock, Trimon, Dijkhoff, Trapenberg, Zawady, Leest, Maduro, Henricus, Simileer, Figaroa, Juarbe-Resto, Rojer, Lau, Heide y demas famia
Ta invita tur hende pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 20 di december 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 19 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locua cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu hopi dolor na nos curason, nos ta participa cu a fayece cristianamente



Lucia Maria González

***04 Dec 1960 - † 14 Dec 2013**

Na nomber di su:
compañero di bida: Norman Silvania
Yiunan stima: Kelvin Silvania & Francesca Maduro
Cindy Silvania
Ruman di yuinan: Natalie Silvania
Mama: Angelica González-Arendsz
Tata: Jesus Gonzalez
Rumannan: Magaly Gonzalez
Joselito & Edwina Gonzalez-Vrolijk
Omaira & Eric Filé-González
Ruben & Charissa González-Varis
Subrino (a)nan: Maikel Tromp
Edwin Tromp
Maryleen Tromp
Michel-Angelo Tromp
Keyshawn Filé
Darshwan Filé
T'shawnee Filé
Ruson González
Silvienne González
Jahyron Tromp
Claryleen Cornes
Subrino ku eno a logra conoce: Edson Tromp
Ihanan: Maryleen Tromp
Keyshawn Filé
Ruson González
Tantanan: Teresita Boekhoudt-Arendsz y familia
Sabina Van der Linden-Arendsz y familia

Suegra: Tatica Blijden
Consuegro: Gabriel & Magaly Maduro Pourier y Famia
Swa y Cuñanan: Elvin Krind & famia
Marvinia Richardson & famia
Nereida Heyliger & famia
Alex Cijntje & famia
Compernan: Nandito Hodge
Emiliano Baarh

Na tur su coleganan di K&G, grupo di Carnaval "Nos Futuro" y campamento.

Prima & primonan, famianan na Hulanda, Venezuela, Corsow ,Bonaire, USA Demas famia: Silvania, González, Arendsz, Maduro, Vrolijk, Filé, Varis, Boekhoudt, v/d Linden, Tromp, Krind, Richardson, Blijden, Wolter, Marin, Figaroa, Heyliger, Cijntje

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 19 di december 2013 pa 4'or di atardi na misa Sta Filomena Paradera y despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel E restonan mortal lo reposa for di 2'or den misa Sta Filomena Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana diaranson 18 di December 2013 for di 7'or pa 9'or anochi.



Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Alexander de Kort

mihor conoci como "Alex"
***17-04-1941 †13-12-2013**

Na nomber di su:
Esposa: Gwendoline (Lina) de Kort-Kock

Yiunan: Eddy, esposa y yiunan na USA
Angelique y esposo na USA
Marcel
Marc- Jose

Rumannnan: Robby y Diana de Kort-Geerman
Eddy y Greta de Kort-Fortin

Subrino (a)nan: Lisbeth Arendsz-de Kort y yuinan
Sharon y Johnny Tromp y yuinan
Edson y Milenne de Kort-Bernadina

Suegra: Rosa de Lima Kock-Winterdaal

Cuñanan: Sonia y Nadi Feliciana
Livia y Rudi Frank y yiunan : Andrey Frank

Deyanira y Michel Janssen-Frank

Armand y Emy Frank-Kelly
Mirna y Javier Gonzalez y yiu :Jeniree Gonzalez
Milda y Hans van Esveld y yiunan :

Natasja y Maikel van Loon-v/Esveld

Brian v/Esveld

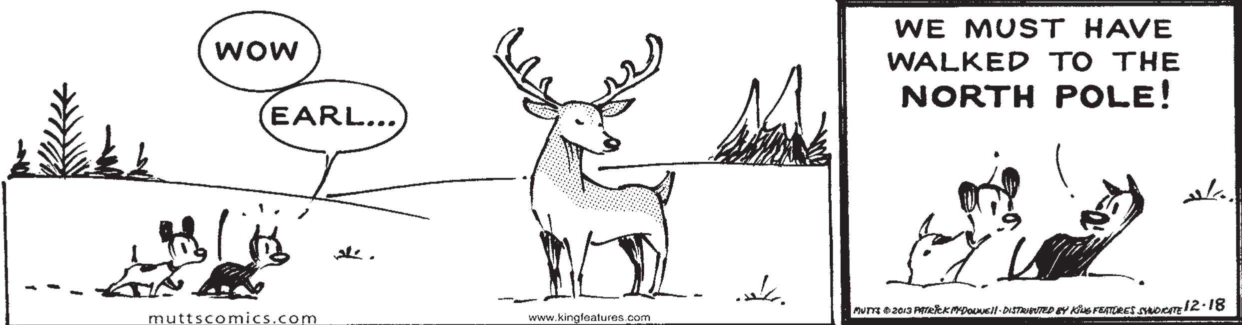
Patrick v/Esveld

Amigonan di cas: Kimberly van der Linden
Robby y Sandra Anches
Elsa y Juan Croes
Oris y Carmen Muñoz
Lufrido y Lidia Croes
Metlon y Ria Arrindell
Jossy y Bertha Lacle
Vera Angela
Lienchi y Jaime Lacle
Rigo Croeze

Ihanan, primo y primanan, amigonan di W.E.B. NV, amigo y conocirnan y demas famia: de Kort, Maduro, Croes, Thijsen y Lampe

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 18 di december 2013 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason na Savaneta y despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal lo reposa for di 2'or den misa Sagrado Curazon Savaneta.

Mutts



6 Chix



Blondie



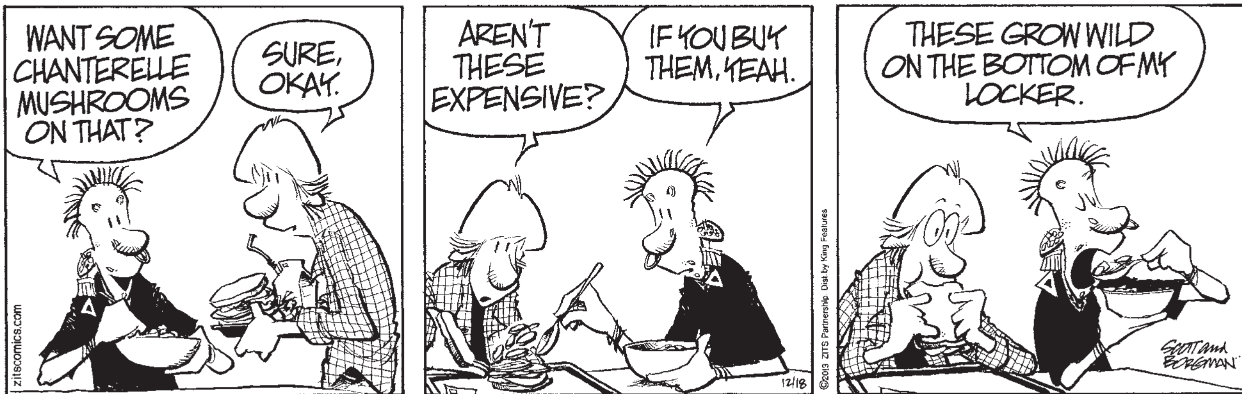
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	1	8	6					
			5	2	7	4	1	
		2				9		
		5					6	
		6				2	7	4
	3	4	2		1	8		9
8	2		9		3			5
3			4			1	9	
	4	9						

Difficulty Level ★★★ 12/18

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	6	1	3	8	5	9	2	7
9	3	5	6	7	2	1	4	8
8	2	7	9	4	1	6	3	5
2	4	8	7	5	6	3	1	9
1	7	6	8	9	3	4	5	2
3	5	9	2	1	4	8	7	6
6	8	4	5	3	7	2	9	1
7	9	3	1	2	8	5	6	4
5	1	2	4	6	9	7	8	3

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 12/18/13

ACROSS
1 Supermarket
6 Not quite closed
10 Disassemble
14 __ closet; place for sheets and towels
15 Nary a one
16 Bookish fellow
17 Build
18 Brooklyn hoopsters
19 Gung-ho
20 __ of; craving
22 Sick
24 Greenish-blue
25 Obviously
26 Come into view
29 Ravi Shankar's instrument
30 __ Paulo, Brazil
31 Entice; lure
33 Instruct
37 German's "one"
39 Valleys
41 Tower for storing fodder
42 Heavenly winged harpist
44 Staircase piece
46 Singing couple
47 Powdered cleanser
49 Awakened
51 Handles incorrectly
54 Small mass; protrusion
55 Thought the world of
56 Glen or Neve
60 "Not on your __!"; adamant refusal
61 Letters asking for urgency
63 Spooky
64 Work hard
65 Luau garlands
66 Gets furious
67 Remain
68 Sound; healthy
69 Thickset

DOWN
1 Snow toy
2 Grow weary
3 Singles
4 Repeat aloud from memory
5 Beg
6 Make void
7 DiMaggio and Montana
8 Tasty tidbit for an aardvark
9 Outcome
10 Without warning
11 At no time
12 Dentist's tool
13 In a weird way
21 Rowed
23 Tidy
25 Refers to
26 Bewildered
27 Agony
28 Ping-__; table tennis
29 Divide
32 Female horses
34 Assists
35 Helpful hint
36 Parka feature
38 Tightly
40 Watery part of the blood
43 Come in last
45 Toddler's one-piece garment
48 Military awards
50 Cheery
51 Thick drinks
52 Dimwit
53 Capital of Bulgaria
54 Memory failure
56 Abel's brother
57 Consequently
58 In __ of; as a substitute for
59 In case
62 Caribbean __

Tuesday's Puzzle Solved

A	R	T	S	■	G	I	A	N	T	■	S	A	F	E
L	O	O	K	■	U	N	S	E	R	■	O	B	E	Y
S	A	R	I	■	S	N	A	R	E	■	M	U	T	E
O	M	E	L	E	T	S	■	V	A	C	A	T	E	D
■	■	■	L	A	Y	■	P	E	T	A	L	■	■	■
U	T	T	E	R	■	M	A	S	■	R	I	F	L	E
S	O	O	T	■	G	A	L	■	N	E	A	R	E	R
E	R	R	■	S	E	D	A	T	E	S	■	A	D	O
R	A	S	C	A	L	■	V	A	T	■	P	I	G	S
S	H	O	A	L	■	B	E	T	■	M	E	L	E	E
■	■	■	P	A	C	E	R	■	P	E	A	■	■	■
S	T	R	I	D	E	S	■	B	U	T	C	H	E	R
P	O	E	T	■	C	I	D	E	R	■	H	I	R	E
A	R	E	A	■	I	D	E	A	L	■	E	G	G	S
T	O	L	L	■	L	E	N	D	S	■	S	H	O	T

12/18/13

DOCTER NA WARDA

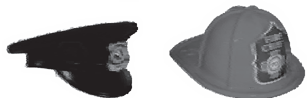


Oranjestad

Dr. Yagua-Fingal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Oduber Tel: 582-1780
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Dec. 18
Freewinds
Rydam
Thomson Dream
Vision of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 17 December 2013





06 07 11
29 35 32 (Joker) K (Letter)



1 3 8 2
Signo : ARIES



8 2 4 0
Bala CORA



2 7 7 6
2 6 1 8
0 1 5 5



06 11 16 23
25



07 09 20 21
Mega Ball 14



0 6 6 8
5 5 1 3
2 0 4 9

DIARIO
6 2 3 0
4 5 5 6
4 8 2 9

SUPER 4
2 7 8 7

Saturday, December 14, 2013



13 15 22 38
43 49 X5

Jackpot $ 46 MILLION

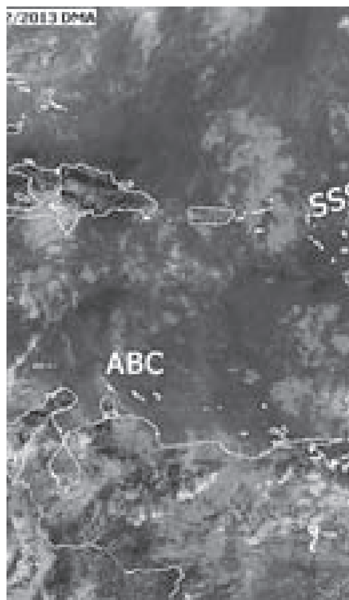
Saturday, December 17, 2013



19 24 26 27
70 12 X2

Jackpot $ 568 MILLION

TEMPO



ORANJESTAD – Un area di presion halto lo mantene nos biento fresco pa fuerte e siman aki. den e fluho di biento den algun area di humedad por crea un awasero pasahero pa e islanan den e parti zuid di Caribe.

TEMPO:
Tempo lo ta parcialmente nubia cu chens chikito pa un awasero di duracion cortico. Temperatura maximo lo ta di 31 grado Celsius y temperatura minimo lo ta di 26 grado Celsius.
Solo ta sali 6:55 a.m. y ta baha 6:19 p.m.

BIENTO:
Biento lo ta fresco te fuerte for di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 30 nudo.

CONDICION DI LAMA:
Olanan di lama ta for di direccion oost, noordoost cu haltura di 5 te cu 10 pia.

TEMPO TROPICAL:
Nada di importancia.

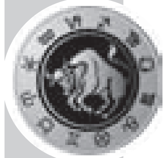
PROSPECTO RESTO PA COMIENSO DI SIMAN:
Un chens pa yobida isola di duracion cortico lo ta posibel. Biento ta keda fuerte, djey e lo mengua un tiki den memey di siman. Temperatura lo flota rond di normal❑





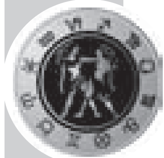
Aries

Bo deseonan di consolida un relacion ta accentua. Bo palabranan por ta obheto di mal interpretacion y causa diferencia y problemanan cu otro. Numbernan p'awe: 10, 19, 29 y 40.



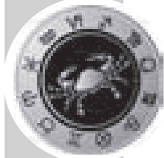
Tauro

Bo palabranan lo atrae exito den un gestion importante. Bo bida economico ta ricibi un impacto fuerte cu lo permiti bo sali victorioso di situacionnan comprometi. Numbernan p'awe: 1, 14, 33, 45.



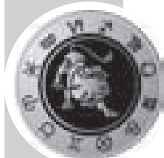
Geminis

Ta tempo pa considera e diferente perspectivanan di bo bida amoroso. Awe ta un dia pa evalua con bo ta manehando bo asuntonan sentimental. Numbernan p'awe: 7, 20, 30 y 39.



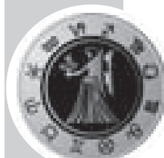
Cancer

Pronto lo bo dal un stap padilanti den bo asuntonan. Lo bo por bisa loke bo ta sinti y sinti bo mes alivia. No tin mas decision den bo bida amoroso ni laboral cu bo no ta tuma. Numbernan p'awe: 9, 25, 28 y 50.



Leo

Bo ta riba e direccion corecto y lo bo Sali dilanti den tur cos. Debi na e efecto di Luna, lo bo mester ta hopi cuidadoso. No laga bo mes wordo influencia. Numbernan p'awe: 19, 35, 38 y 44.



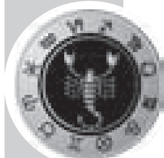
Virgo

Bo actitud lo esun cu lo atrae felicidad di cual abo ta e catalisado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu un hende, averigua bon pa bo no tin ilusion. Numbernan p'awe: 11, 23, 37 y 40.



Libra

Lo bo ta dilanti un hende cu lo pone bo reconsidera hopi cos den bo bida amoroso. For di awe lo bo tin cu haci hopi cos pareu y bo ta depende si bo por logra sin complicacion. Numbernan p'awe: 3, 16, 31 y 43.



Scorpio

Dudanan lo wordo aclaria y lo restaura e confiansa perdi. Ta importante pa bo lanta un tiki mas tempran pa bo caba na tempo e cantidad di trabao cu bo tin. Numbernan p'awe: 12, 22, 36, 39.



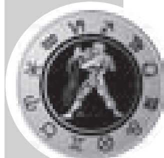
Sagitario

Pone ordo den bo asuntonan pa bo tin exito. E influencia di luna ta saca bo for di bo entusiasmo, pero mas ainda for di e sensibilidad. Parce cu bo sentimentonan ta vries. Numbernan p'awe: 4, 17, 24 y 38.



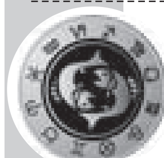
Capricornio

Loke bo dicidi haci of no haci lo tin hopi importancia. Bo ta rond di personanan cu un nivel educacional y humano mas abao cu bo, pero bo tin cu trata nan. Numbernan p'awe: 6, 22, 40 y 52.



Aquario

Scucha bo curason y pensa cu bo cabes na momento di actua. Tin varios cuestion cu lo mantene bo ocupa. Un di nan ta asocia cu bo asuntonan laboral of economico. Numbernan p'awe: 5, 18, 27 y 35.



Pisces

Luna den bo sino lo yega e momento cu bo tabata desea. Bo carisma ta accentua bo personalidad y lo yuda bo logra algo importante den bo trabao y bo bida. Numbernan p'awe: 6, 13, 26 y 41.

Mas feliz ganado di 12.500 florin cu e sorteo di Zodiac

ORANJESTAD - E weganan di Lotto, e loteria di Aruba, ta sigui cambia bida di su hungadonan, na momento cu nan logra bira un di e tanto feliz ganadonan di un di nan sorteonan. E biaha aki ta trata di un otro fiel hungado, Egbert K. cu a gana 12.500 florin cu e wega di Zodiac, hungando su numbernan fiho; 1002, cu e signo Acuario.

Egbert a inverti solamente 50 cen y awo el a gana e bunita suma ey, ora cu el a pasa su siguiente dia na e rebendedo di Lotto, pa revisa su numbernan y netamente e numbernan 1002 ta loke tabatin skirbi riba e borchi. E premio di 12.500 florin a bin net na un bon momento, ya cu den e dianan di fiesta aki sigur e lo haci super bon uzo di dje y ta manera un bonus, cu a bin mas trempan y sin spera.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 3000,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem di 4.500 fls, clutch nobo, brakeservice recien, handremgear nobo, meter di Fast and Furiest, body bon condicion pa Afl. 10.000 recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Ganga Ganga pa gordura november y december ora cumpra 9 saco bo ta haya 12 saco y nos ta intrega tambe. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Frigidaire Whirlpool cu freezer hopi bon y ta fria hopi bon.
Solamente fl. 450.=
Informacion:
Tel: 582-4324

TA HUUR
Vacantie na Aruba camber sin airco Afl. 70,- pa dia. Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condiocion Afl. 6000,= automatic (both)
Tel: 594-4210

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf cas of cura den e temporada nan aki nov/dec. Nos ta drecha y lanta cura pa cas. **Tel: 564-3588**

TA BENDE
1 slof birkenstock 41 Afl. 125,= 1 slof graceland 40 Afl. 50,= paña pa chiwawa 35,= termo pa 24 ora cayente 35,= spiel rondo grandi 60,= pa mas informacion
Tel: 740-6673

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 20"Samsung monitor/tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 nobo den caha. Prijs completo Afl. 2.500,= Pa mas informacion yama
Tel: 594-9990

TA BUSCA
Un camber pa huur sin airco pa Afl. 500,-
Pa mas informacion
Cel: 561-7112

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 top condition garantia te cu 2015. Pa mas informacion por yama
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un dresser pa cama twin, e ta un style di comforter, color ros cu wiel borda Afl. 175,= Pa mas informacion
Tel: 561-0227

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email:
palmsaruba@hotmail.com
Pa mas informacion yama Elix Croes
Tel: 560-7823

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. Nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y ta responsabel.
pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA HUUR
1 Bedroom apartment semi muebla pa 1 of 2 persona Afl. 1250,= 1luna borg, awa, cable wifi, coriente apart
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un auto Renault Celtraquatre 1936 por cambie pa otro auto tambe. Un Nissan Platina 2005 89km prome doño.
Pa mas informacion
Tel: 566-0453

TA BENDE
Un Dodge 2006 Magnun. In mint condition. color blanco. 4drs. Automatic
Prijs Afl. 16.000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-4499

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 35.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un DVD player pa Afl. 50,=
Pa mas informacion
Tel: 585-7018

TA BENDE
Toonbank puro palo fura cu formica.
Mester bay!
Bin pone bo prijs y bay cune!
Pa mas informacion
Yama: 5937755

Nos tambe tabata presente na Bogota riba invitacion di LAN Colombia







ORANJESTAD- Prensa di Aruba cual entre otro BON DIA ARUBA tawata tin e privilegio di a wordo invita dor di e Prestigioso aerolinea LAN cu ta existi mas cu 20 aña di cual exactamente 2 aña ta bula Colombia

Asina LAN Colombia via Bogota a bira un destinacion pa nos isla di Aruba tambe e aerolinea LAN tin mas 150 destinacion local y internacional

Por bula den Colombia mes ya cu hopi conexion .

E biahe tawata espectacular, tur hende a gosa un mundo

Tawata presente Marijke Croes cu a representa nos di Bon Dia Aruba, tambe Gina Werleman di Diario, Yeya Alberts di Solo di Pueblo y top Fm

Di Maduro Travel tawata Sra. Netty Petrochi y Sr. Camil



Dongen tambe Srta Dilenia Marval cu ta representante di LAN aki na Aruba y di Aero Puerto tambe tawata t'ey den persona di Gian- Franco Kock

E 7 persona nan aki a haya un biahe y experencia inolvidabel.

LAN Colombia su vuelo pa Aruba ta den oranan di marduga, cual na nos opinion ta hopi bon dor cu bo tin ful e dia. E huesped tawata na e hotel di cinco strea cu yama Cosmos Insignia y e ta situa den parti nort di Bogota y den un bario trankil y bunita y basta central pa move, e personal tawata hopi atento, y tambe nan restaurant ta excelente

Nan a zorg pa e bishitantenan come na e miho restaurantnan manera un di nan ta un restaurant tipico cu yama San Alejo cu su plato di sopi ajiaco y e ta situa banda di e pueblo Chia, cu ta keda un tiki pafo di e ciudad di Bogota .

For di mainta 9'or a e grupo aki a sali pa asina recore luganan turistico manera e Catedral di Salo cu ta keda na Zipaquira. E ultimo aki ta un luga cu ta hopi religioso. Aki bo ta haya un cueba cu nan a coba salo y nan a trahe na luganan cu por haci misa y te hasta hende lo por casa den e Catedral del Sal manera nan ta yame. Tambe a bishita



clubnan riba un anochi. Un di e clubnan bishita tabata Gaira Cafe cual ta di e famoso Carlos Vives. E anochi aki tur esunnan presente por ta canta ,come y baila tur hende a gosa un bol

Tambe a haci un recorido den e cayanan di Bogota anochi pa mira e adornonan luz nan di Pasco den e parke nan e aña aki tema di adorno ta awa, pues hopi efecto di luz cu awa.

Un ambiente hopi dushi y bo ta mira cu e hende ta disfruta di un dushi esfera di Pasco esey tawata den man di Alexandra, cu ta un guia turistico profesional cu a compaña nos den e bus di Transporte Viajes Chapinero

Den dia e grupo a bishita Sero Monserate cu ta wordo subi cu teleferico y tin un bunita bista riba e ciudad di Bogota y por a bishita e misa y tambe e restaurant bunita y cu un esfera hopi romantico

Despues nos a bishita e museo di oro cu su historia interesante y increibel hopi oro masha bunita mes di diferente tribu di indjannan

Nos a haci un recorido dor di Plaza Bolivar cu e edificionan di gobierno tambe e palacio di president di Colombia. E museo di El gordo de Botero cu ta un escultor y pintor Colombiano conoci pa e figura di hopi volumen, es decir hende gordo, animal nan gordo.

Prensa tawata tin e oportunidad pa bay den un encuentro cu prensa cu e Vice president di LAN Sr. Cristian Ortiz y Sr. Juan Diego Zapata cu ta gerente di Benta y ta zorg pa e vuelo di Bogota pa Aruba .

Un di e preguntanan lansa na e e dos personanan aki, tabata: pakico Aruba como un destinacion y Sr. Ortiz a bisa nos cu competencia semper ta sano y tin diferente destinacion via Bogota, pues hopi posibilidad

Nan ta hopi exigente den orario pa nan ta puntual tambe servicial y amabel y na ta zorg pa nan calidad tambe mas ainda nan ta zorg pa e prijs di ticket nan ta mas economico

Nos por a ser conoci cu diferente ehecutivo di e Aerolinea LAN, manera e Ehecutivo di Benta Giovanna Noratto Espitia, Gerente di Benta Regional, Andres F. Peñuela Banguero

Director di Benta Colombia, Sr. Juan Manuel Perez Garcia. Tabata interesante pa intercambia ideanan y asina conoce un poco mas di e aerolinea.

E ultimo dia prome cu e biahe di regreso tabata tin oportunidad di bishita e premium outletnan cu prijs nan hopi barata y e ta situa den e area di Las Americas. Bon Dia Aruba ta gradici LAN pa e confiansa y invitacion nos lo ta sigur cu nos lo sigui den contact cu otro

LAN tin un solo lema: EL ENCANTO DE VOLAR

BON DIA ARUBA tabata tin un experiencia hopi bunita y agradabel cu e aerolinea aki.❑





